 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

<p align="center"> <b>PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA</b>  <b>I – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU</b>  <b>Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6</b>  <b>wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie</b> </p>
---

<b>INWESTOR:</b>	<b>Veolia Energia Warszawa S.A.</b> ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	<b>Bemowo, 146502_8</b>
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	<b>Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10</b>

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0133/PW/OS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

**WARSZAWA, 23.I.2026**

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Koszutha 8 i 10 w Warszawie

SPIS TREŚCI

<b>I.</b>	<b>PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....</b>	<b>2</b>
1.	UPRAWNIENIA PROJEKTANTA .....	2
2.	UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO .....	5
3.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	8
4.	WSTĘP .....	9
5.	ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU .....	9
6.	OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....	10
7.	WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA.....	11
8.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	11
9.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	11
10.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	11
11.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI.....	12
12.	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU – RYSUNEK 1.....	13
<b>II.</b>	<b>PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY .....</b>	<b>1</b>
1.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	1
2.	OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI .....	2
3.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	2
4.	INFORMACJA O GRUNTACH.....	2
5.	WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE .....	3
6.	OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH.....	3
7.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	3
8.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	3
9.	REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU .....	4
10.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI.....	4
11.	OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI .....	4
12.	ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA .....	5
13.	WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY.....	5
14.	ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH .....	6
15.	UWAGI KOŃCOWE .....	6
16.	PROFIL – RYSUNEK 2 .....	7
<b>III.</b>	<b>ZAŁĄCZNIKI .....</b>	<b>1</b>
1.	INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA .....	1
2.	PLAN GEODEZYJNY Z UZGODNIENIEM NA NARADZIE KOORDYNACYJNEJ.....	3
3.	UZGODNIENIA Z DZIAŁEM TECHNOLOGII VEOLIA ENERGIA WARSZAWA .....	6
4.	ZLECENIE VEOLIA .....	7
5.	DECYZJA O USTALENIU LICP.....	10
6.	WARUNKI I INWENTARYZACJA MPWIK.....	19
7.	INWENTARYZACJA STOEN.....	23
8.	INWENTARYZACJA I UZGODNIENIE ORANGE.....	24
9.	INWENTARYZACJA PSG .....	25
10.	UCHWAŁA WM KOSSUTHA 8 .....	27
11.	UZGODNIENIE TRASY SM GÓRCZEWSKA .....	30
12.	UCHWAŁA WM CARSKA DROGA.....	31
13.	OPINIA WOŚ.....	33

**Opracowania towarzyszące:**

- Dokumentacja geotechniczna
- Inwentaryzacja zieleni oraz projekt gospodarki zielenią

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami**  
**do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**

**1. UPRAWNIENIA PROJEKTANTA**



sygn. akt. MAZ/7131-7132/ 21 /04/S

Warszawa, dnia 30.06.2005 r.

**DECYZJA**

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. nr 5 poz. 42, z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt. 1-5 oraz ust. 3, art. 13 ust. 1, ust. 3 i ust. 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r., Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 4 ust. 2 i ust. 4, § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. 1995 r. nr 8 poz. 38, z późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa działająca w składzie orzekającym: 1/Ryszard Chaciński, 2/ Krzysztof Latoszek, 3/ Irena Churska stwierdza, że:

**Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka**  
**magister inżynier inżynierii środowiska**  
urodzona dnia \_\_\_\_\_, córka \_\_\_\_\_

uzyskała  
**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
nr MAZ/0188 /PWOS/05

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń**  
**w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,**  
**wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**UZASADNIENIE**

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.

Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

**POUCZENIE**

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.

2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

**Skład Orzekający**

- 1/ mgr inż. Ryszard Chaciński  
2/ mgr inż. Krzysztof Latoszek  
3/ mgr inż. Irena Churska



**Za zgodność**  
**z oryginałem**  
mgr inż. Irena Maria Ramlow-Pachocka  
uprawniona do czynienia w imieniu własnym  
i urzędowym czynów prawnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

str. 2

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

---

**Szczegółowy zakres uprawnień  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1-5 i art. 13 ust. 3 i ust. 4 ustawy - Prawo budowlane, w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:**

- 1/ projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- 2/ kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- 3/ kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
- 4/ wykonywania nadzoru inwestorskiego,
- 5/ sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 i ust. 6.

**II. Na mocy § 4 ust. 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, niniejsze uprawnienia stanowią również podstawę do sporządzania projektów zagospodarowania działki i terenu w powyższej specjalności, zgodnie z art. 34 ust. 3b ustawy – Prawo budowlane (jeżeli całość problematyki jest przedstawiona w projekcie zagospodarowania działki lub terenu).**



Otrzymują:

1. Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka

2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

3. a/a

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Irena Maria Ramlow-Pachocka  
uprawniona do sporządzania projektu  
w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych  
i kanalizacyjnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie



**Zaświadczenie**

o numerze weryfikacyjnym:  
MAZ-CTL-T9Y-SJ1 \*

Pani IRENA MARIA RAMŁOW - PACHOCKA o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0999/05  
adres zamieszkania ul. [REDACTED]  
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-19 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.plib.org.pl](http://www.plib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

### 2. UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO



Mazowiecka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa  
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
sygn. akt MAZ/7131-7132/ 266 /16 /S

Warszawa, dnia 7 lipca 2016 r.

#### DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r. poz. 1946) i art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, ust. 2, 3 i 4c pkt 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 lit. b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2016 r., poz. 290) oraz § 10 i 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. poz. 1278), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

**Pan mgr inż. Grzegorz Rafał Pachocki**  
ur. dnia ..... roku w .....  
otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

#### UZASADNIENIE:

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

#### Pouczenie

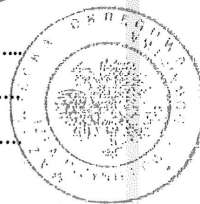
Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

#### Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....



Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Ireneusz Radołowicz  
uprawnienia budowlane w zakresie  
urządzeń sanitarnych i kanalizacji  
nr MAZ/0188/PWOS/05

str. 5

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

---

Uprawnienia budowlane nadane

**Panu mgr inż. Grzegorzowi Rafałowi Pachockiemu**  
ur. dnia ..... roku w .....

numer ewidencyjny **MAZ/0092/PWBS/16**  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

upoważniają do:

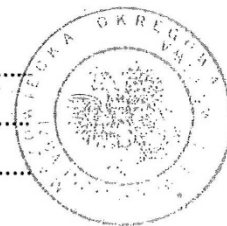
- I. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych do:
- 1) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
  - 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
  - 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
  - 4) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
  - 5) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych,
- w odniesieniu do obiektu budowlanego takiego jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne;
- II. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu.

**Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....



Otrzymują:

1. Pan Grzegorz Rafał Pachocki  
.....
2. Okręgowa Rada Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
4. a/a

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramiłow-Pachocka  
uprawnienia budowlane w zakresie  
projektowania i kierowania  
robotami budowlanymi  
Izba Inżynierów Budownictwa  
nr MAZ/0092/PWOS/05

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami**  
**do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**



**Zaświadczenie**

o numerze weryfikacyjnym:

**MAZ-J49-PZM-1WE \***

Pan GRZEGORZ PACHOCKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0388/16

adres zamieszkania ul. [REDACTED]

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-19 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



**3. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO**

Warszawa, 26.I.2026r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3c i 3d ustawy z dnia 7.07.1994r. – PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do  
bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną  
uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

**Branża ciepłownicza:**

Projektował:                    mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka

.....  


Sprawdził:                    mgr inż. Grzegorz Pachocki

.....  


**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu zagospodarowania terenu**  
**PRZEBUDOWY I BUDOWY OSIEDLOWEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ Z PRZYŁĄCZAMI**

#### **4. WSTĘP**

##### **4.1. Inwestor**

**VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.**  
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

##### **4.2. Podstawa opracowania**

Projekt opracowano na podstawie:

- Zlecenie wykonania projektu Veolia Energia Warszawa S.A. z dn. 18.11.2021
- Zlecenie wykonania aktualizacji projektu Veolia Energia Warszawa S.A. z dn. 21.07.2025
- Uzgodnienia na naradzie koordynacyjnej nr 1063/2022/AMA
- Inwentaryzacja własna
- Informacja o sieci Veolia Energia Warszawa S.A.
- Projekt budynku
- Plan zagospodarowania terenu w skali 1 : 500
- Uzgodnienia międzybranżowe
- Uzgodnienia z właścicielem terenu i generalnym projektantem budynków
- Aktualnie obowiązujące normy i przepisy

##### **4.3. Przedmiot opracowania**

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt techniczny i wykonawczy przebudowy i budowy osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie na dz. 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10. Projekt był już uzgadniany w Veolii w 2022 r. Przedmiotem tej dokumentacji jest aktualizacja tego projektu.

**CPV–45231100-6** – ogólne roboty budowlane związane z budową rurociągów

#### **5. ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU**

Na terenie planowanej inwestycji przy ul. Kossutha istnieją budynki mieszkalne 8 i 10 zasilane z miejskiej sieci ciepłowniczej. Planowane jest przebudowa i budowa fragmentu sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami zasilanych z komory J14/L6 zlokalizowanej w rejonie budynku ul. Czumy 11/9.

Przebudowa będzie realizowana w trawniku oraz chodniku.

W kilku miejscach na sieci ciepłowniczej oraz przyłączach kanałowych są nasadzenia w postaci drzew i krzewów.

**Parametry techniczne istniejącej sieci i przyłączy objętych przebudową:**

- Długość trasy sieci kanałowej 2xDn80 wynosi L=78m
- Długość trasy przyłącza kanałowego 2xDn65 do bud. Kossutha 8 wynosi L=38m
- Długość trasy przyłącza kanałowego 2xDn65 do bud. Kossutha 10 wynosi L=18m



## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

### Wpływ eksploatacji górniczej na działkę:

Teren zamierzenia budowlanego znajduje się poza granicami terenu górniczego.

### Obiekty planowane do rozbiórki:

W związku budową sieci ciepłowniczej i przyłączy przewiduje się rozbiórkę istn. sieci kanałowej i przyłączy lub ich fragmentów w miejscu kolizji z projektowaną trasą.

## 6. OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa i przyłącza prowadzone są po terenie miejskim w użytkowaniu wieczystym spółdzielni mieszkaniowej „Górczewska” i wspólnot mieszkaniowych Kossutha 8 i 10. Istniejące węzły ciepłownicze znajdują się na poziomie -1. Sieć i przyłącza będą zlokalizowane w terenie zielonym i chodnikach.

Przebudowa i budowa sieci ciepłowniczej z przyłączami nie powoduje zmian istniejącego ukształtowania terenu, układu drogowego, w tym dróg pożarowych. Ograniczono do minimum ingerencję w istniejący układ zieleni. Konieczna jest wycinka pojedynczych sztuk drzew / krzewów (nr 19, 44, 45, 46, 47, 48 w inwentaryzacji zieleni). Po wykonaniu robót, teren (nawierzchnie oraz zieleni) zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Projektowana sieć ciepłownicza wraz z przyłączami będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej i nie ma konieczności odwodnienia wykopów i odprowadzenia wody do kanalizacji.

### Parametry techniczne projektowanej sieci i przyłączy:

- Długość trasy sieci 2xDn80/160 wynosi  $L = 77,8\text{m}$
- Długość trasy przyłącza 2xDn65/140 wynosi  $L = 44,3\text{m}$
- Długość trasy przyłącza 2xDn50/125 wynosi  $L = 23,4\text{m}$

Sieć ciepłowniczą zaprojektowano zgodnie z §2, §20, §21, §24 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemów ciepłowniczych, dz. U z 2007 Nr 16 poz. 92 z późn. zm.

Planowana inwestycja nie narusza elementów technicznych dróg, nie przyczynia się do czasowego i trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani nie zmniejsza wartości użytkowej drogi zgodnie z §97 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych, dz.U. z 2022 poz. 1518.

Na rysunku nr 1 przedstawiono projektowane zagospodarowanie terenu. Projektowana trasa sieci ciepłowniczej osiedlowej / przyłączy została oznaczona kolorem czerwonym, sieć ciepłownicza istniejąca – kolorem niebieskim, sieci ciepłownicze do unieczynnienia kolorem żółtym, a sieć prowizoryczna kolorem brązowym (linia przerywana), zgodnie z legendą rysunku nr 1.

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

LP	NR DZIAŁKI EWIDENCYJNEJ	OBRĘB	WŁAŚCICIEL/ZARZĄD TRWAŁY/ UŻYTKOWNIK WIECZYSTY	SPOSÓB UZGODNIENIA
1	5/44	6-11-10	Skarb Państwa (właściciel) Spółdzielnia mieszkaniowa „Górczewska” (Użytkownik wieczysty)	Zgoda warunkowa
2	5/45	6-11-10	Spółdzielnia mieszkaniowa „Górczewska”	Zgoda warunkowa
3	27	6-11-10	Skarb Państwa (właściciel) Wspólnota mieszkaniowa „Kossutha 10” (Użytkownik wieczysty)	Uchwała wspólnoty
4	25	6-11-10	Skarb Państwa (właściciel) Wspólnota mieszkaniowa „Kossutha 8” (Użytkownik wieczysty)	Uchwała wspólnoty

## 7. WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA

W trakcie realizacji budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami powstanie około 150 m<sup>3</sup> odpadu w formie gleby, ziemi, w tym kamieni. Około 100m<sup>3</sup> zostanie wykorzystane na miejscu budowy w celu zasypania sieci / przyłączy, natomiast pozostałe 50 m<sup>3</sup> zostanie wywiezione (na bieżąco) do utylizacji przez podmiot posiadający do tego uprawnienia.

## 8. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się przebudowywana osiedlowa sieć ciepłownicza nie został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania i w związku z tym pozyskano Decyzję o Ustaleniu Lokalizacji Inwestycji Celu Publicznego.

Projektowana sieć ciepłownicza jest zgodna z pozyskaną decyzją o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego L-71/2022 i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r.

## 9. OCHRONA ZABYTKÓW

Obszar inwestycji i budynki nie figurują w Rejestrze Zabytków.

## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową i budową sieci ciepłowniczej. Projektowana przebudowa i budowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnie jezdni i chodników zostaną przywrócone do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

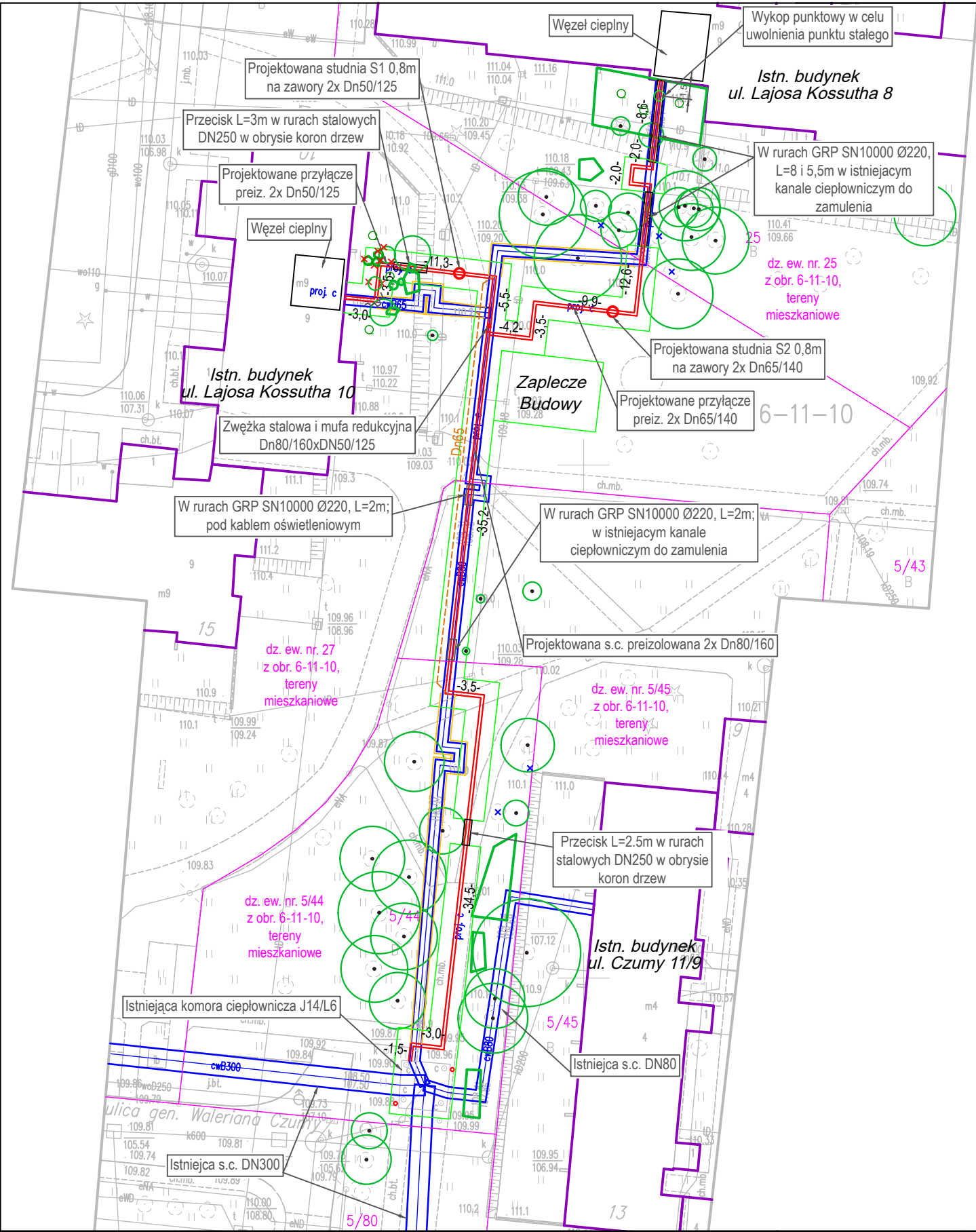
### 11. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieć ciepłownicza nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

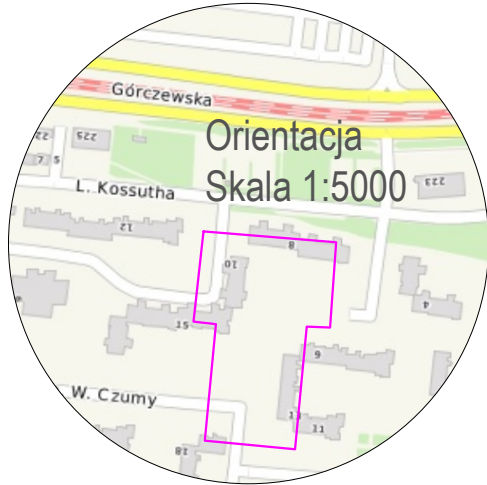
Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.





Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku krórych powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZIDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.9523.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.9523.2025.PGE_141117 z dn. 1.08.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

4  
N



Za zgodność z oryginałem  
Miejski Urząd Geodezyjny i Kartograficzny  
Urząd Miejski w Warszawie  
Izba Geodezyjna  
nr MAZ/0188/PWOS/05

LEGENDA:


Sieci cieplne projektowane	
Sieci cieplne istniejące	
Sieci cieplne do unieczynnienia	
Sieci cieplne prowizoryczne	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Zieleń nieistniejąca	
Pas frontu robót z zapleczem	

		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
Temat: Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie			
Branża: sanitarna	Data: 01.2026	Skala: 1:500	Stadium: Projekt Budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania, kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w budownictwie ogólnym w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych	
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania, kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w budownictwie ogólnym w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych	
Opracował:	Michał Pachocki		

Nr rys.  
1

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu po?onego przy ul.Kossutha	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.9523.2025.PGE
Nazwa miejscowoci	m.st.Warszawa
Jednostka ewidencyjna	identyfikator 146502_8 nazwa Bemowo
Obr?by ewidencyjne	identyfikator 146502_8.1110 nazwa 6-11-10
Skala mapy	1:500
Nazwa uk?adu wspó?rz?dnych	prostok?tnych p?askich PUWG-2000
Data opracowania mapy	wysokoci PL-EVRF2007-NH 1.08.2025.r.
Po?wiadcza sie zgodno?? tre?ci mapy do celów projektowych z tre?ci mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zg?oszenia pracy. Nie wyklucza si? istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urz?dze? podziemnych, które nie by?y zg?oszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytutach branżowych Map? niniejsz? opracowa? w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogus?aw Ma?achowski , uprawnienia zawodowe nr.: 15735	
MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul.Aluzyjna 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail:mabokart@wp.pl	
Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę	
GEODETA UPRAWNIONY Bogusław Małachowski Upr. M.G.T. i B. Nr 15735	
podpis geodety uprawnionego który opracował mapę	

Wykaz oznacze?	
Oznaczenie granic obszaru, który by? przedmiotem aktualizacji	
Oznaczenie i informacje o s?u?ebno?ciach gruntowych maj?cych wp?yw na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obci?ze?
Oznaczenie i symbol konturu u?ytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Inne dodatkowe obiekty nie obj?te katalogiem obiektów baz danych	brak

 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

**PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA**

**II - PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6  
wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	<b>Veolia Energia Warszawa S.A.</b> ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	<b>Bemowo, 146502_8</b>
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	<b>Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10</b>

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/C188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 23.I.2026

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

**1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO**

Warszawa, 23.I.2026r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3c i 3d ustawy z dnia 7.07.1994r. – PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6**

**wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**


został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

**Branża ciepłownicza:**

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka



Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki





**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu architektoniczno - budowlanego**  
**PRZEBUDOWY I BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

## **2. OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

Projektuje się budowę i przebudowę sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami sieci dla zasilenia istniejących budynków przy ul. Kossutha 8 i 10. Sieć i przyłącza wykonane zostaną z rur preizolowanych Dn80/160, Dn65/140 i Dn50/125. Miejsce włączenia to istniejąca z komora ciepłownicza J14/L6 zlokalizowana w rejonie budynku przy ul. Czumy 11/9. Dla komory projektuje się wykonanie jej wentylacji (wentylacja bliska, przy ścianie komory).

Na projektowanych przyłączach zaprojektowano preizolowane zawory odcinające w studniach S1 i S2 oraz zawory kulowe w węzłach ciepłowniczym podłączanych budynków i komorze ciepłowniczej J14/L6. Sieć i przyłącza projektowane są w chodnikach i trawniku.

Projektowana sieć i przyłącza będą wykonane w otwartym wykopie, z rur preizolowanych układanych bezpośrednio w gruncie. W zbliżeniu do drzew, rurociągi ułożone będą w rurach ochronnych stalowych wykonanych przeciskiem bądź w istniejącym kanale ciepłowniczym w rurach ochronnych GRP. Przed demontażem istniejących rur i wsunięciem rur ochronnych w istniejący kanał ciepłowniczy przed budynkiem Kossutha 8 należy uwolnić punkt stały zlokalizowany ok. 1,5m od ściany zewnętrznej budynku.

Trasę uzgodniono z właścicielami / użytkownikami wieczystymi terenu:

- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Górczewska”
- Wspólnota Mieszkaniowa Kossutha 8
- Wspólnota Mieszkaniowa Kossutha 10

## **3. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO**

Dla terenu, na którym znajduje się przebudowywana osiedlowa sieć ciepłownicza nie został uchwalony Miejscowy Plan Zagospodarowania i w związku z tym pozyskano Decyzję o Ustaleniu Lokalizacji Inwestycji Celu Publicznego.

Projektowana sieć ciepłownicza jest zgodna z pozyskaną decyzją o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego L-71/2022 i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r.

## **4. INFORMACJA O GRUNTACH**

W marcu 2022 r. dla projektowanej inwestycji wykonano 3 przewierty badawcze gruntu do głębokości 5,00 m p.p.t. Łącznie przewiercono 15,0 mb warstw gruntu. W przebadanej strefie występują utwory czwartorzędowe plejstoceńskie pochodzenia zastoiskowego zlodowacenia środkowopolskiego oraz osady holoceniskie. Powierzchniową warstwę stanowi nasyp piaszczysty o miąższości 0,80 ÷ 1,50 m. Poniżej nawiercono osady zastoiskowe wykształcone jako gliny pylaste, gliny pylaste zwarte, pył i pyły piaszczyste z soczewkami piasków drobnych i pylastych.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dn. 25.04.2012 r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadawiania obiektów budowlanych (Dz. U. z 2012 r., poz. 463) projektowaną inwestycję należy zaliczyć do pierwszej kategorii geotechnicznej.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

### 5. WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE

Na badanym terenie podczas realizacji badań (marzec 2022r.) swobodne zwierciadło pierwszego poziomu wodonośnego nawiercono na głębokości 1.65-3.35m, tj. na rzędnej 106,65-108,35.0m n.p.m. Projektowana sieć ciepłownicza będzie realizowana powyżej zwierciadła wody gruntowej.

Opisany stan wód gruntowych przyjmuje się jako średni, zatem w naturalny sposób będzie on podlegać sezonowym wahaniom wynikającym z jednej strony z okresów bezdeszczowych, a z drugiej – z występowaniem długotrwałych okresów opadów oraz wiosennych roztopów.

### 6. OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH

W związku z przebudową i budową sieci ciepłowniczej osiedlowej wraz z przyłączami planuje się rozbiórkę istniejącej sieci w miejscach kolidujących z projektowaną, a na pozostałych odcinkach unieczynnienie.

Przez demontaż rozumie się usunięcie rurociągów preizolowanych lub tradycyjnych razem z kanałem (podbudowa i łupiny) lub komory / studni z instalacją.

Przez unieczynnienie sieci kanałowej rozumie się usunięcie rurociągów stalowych, ale pozostawienie kanału lub konstrukcji betonowej komory / studni w gruncie. Po przemurowaniu kanału do unieczynnienia wykonać otwory w jego przykryciu dla umożliwienia podania mieszanki oraz odpowietrzenia wypełnianej przestrzeni kanału. Należy zastosować samo-zagęszczającą się mieszankę mineralną Grunton (lub równoważną), do podania w postaci płynnej do kanału ciepłowniczego.

Przez unieczynnienie sieci preizolowanej rozumie się pozostawienie jej w gruncie.

Odcinki sieci i przyłączy / obiekty do demontażu:

- 2x Dn80 sieć kanałowa – 40mb
- 2x Dn80 sieć kanałowa – 2mb (demontaż tylko rur, pozostawienie obudowy kanałowej)
- 2x Dn65 przyłącze kanałowe – 11mb
- 2x Dn65 przyłącze kanałowe – 13,5mb (demontaż tylko rur, pozostawienie obudowy kanałowej)

Odcinki sieci i przyłączy / obiekty do unieczynnienia:

- 2x Dn80 sieć kanałowa – 38mb, zamulenie
- 2x Dn65 przyłącze kanałowe – 30,5mb, zamulenie

### 7. OCHRONA ZABYTEKÓW

Teren inwestycji nie figuruje w Rejestrze Zabytków ani w Gminnej Ewidencji Zabytków.

### 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową i budową sieci ciepłowniczej. Projektowana przebudowa i budowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

Po zakończeniu prac nawierzchnie jezdni i chodników zostaną przywrócone do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

### 9. REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU

Planowana budowa i przebudowa koliduje z istniejącą zielenią. Drzewa i krzewy oznaczone w projekcie gospodarki zielenią jako 19, 44, 45, 46, 47, 48 (wg. tabeli inwentaryzacji) przewiduje się do wycinki lub częściowej wycinki, bądź przesadzenia w związku ze znaczną kolizją z planowanym wykopem.

### 10. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieci ciepłowniczej nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.

### 11. OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

Projektuje się budowę sieci ciepłowniczej osiedlowej i przyłączy do istniejących budynków 8, 10 przy ul. kossutha.

- zgodnie ze:  
zleceniem Veolia Energia Warszawa S.A.

Zadaniem osiedlowej sieci ciepłowniczej jest dostarczenie czynnika wysokoparametrowego (woda o temperaturze  $t = 122/60^{\circ}\text{C}$  i ciśnieniu roboczym  $p = 1,6 \text{ MPa}$ ) do węzłów cieplnych okolicznych budynków

#### 11.1. Trasa

Projektowaną trasę prowadzenia osiedlowej sieci ciepłowniczej i przyłączy wskazano na projekcie zagospodarowania terenu (patrz rys. nr 1).

Trasa ta została uzgodniona:

- w Veolia Energia Warszawa
- na Naradzie Koordynacyjnej
- z właścicielami terenu, przez który przebiega

#### Parametry techniczne projektowanej sieci i przyłączy:

- Długość trasy sieci 2xDn80/160 wynosi  $L = 77,8\text{m}$
- Długość trasy przyłącza 2xDn65/140 wynosi  $L = 44,3\text{m}$
- Długość trasy przyłącza 2xDn50/125 wynosi  $L = 23,4\text{m}$

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Koszutha 8 i 10 w Warszawie

### 11.2. Przewody

Projektowaną sieć i przyłącza sieci ciepłej należy wykonać z rur stalowych - sieciowych, preizolowanych systemu np. Finpol (lub równoważnego). Należy stosować rurociągi stalowe bez szwu wykonane ze stali P235GH wg PN-EN 10216-2:2025-04 (lub równoważnej) oraz rurociągów ze szwem ze stali P235GH wg PN-EN 10217-2:2019-05 lub PN-EN 10217-2:2019-06 (lub równoważne). Grubość ścianki rur zgodna z PN-EN 10220:2005 (lub równoważną), rury walcowane na gorąco.

Średnice odcinków projektowanej sieci ciepłowniczej i przyłączy przyjęto zgodnie ze zleceniem. Działki oznaczono na rysunku nr 2 (profil), na rozwinięciu.

Opis odcinka	Q [kW]	G [t/h]	w [m/s]	R [daPa]	Dn
przyłącze do bud. 8	452,6	6,3	0,48	12,1	Dn65
przyłącze do bud. 10	260	3,6	0,47	0,3	Dn50
sieć osiedlowa	712,6	9,9	0,55	0,9	Dn80

### 11.3. Profil

Profil sieci ciepłej i przyłączy zamieszczono na rys. nr 2.  
Zaprojektowana sieć ciepła osiedlowa i przyłącza nie kolidują z infrastrukturą podziemną.

W miejscach skrzyżowań z istniejącym uzbrojeniem wykopy należy wykonywać ręcznie. Zaleca się szczególną ostrożność przy prowadzeniu prac w rejonie, kabli elektrycznych. W miejscu skrzyżowania i zbliżenia do kabli projektuje się rury osłonowe na rurach preizolowanych.

Zgodnie z mapą nie ma kolizji z istniejącą infrastrukturą podziemną, należy jednak mieć na uwadze, że w gruncie może znajdować się niezainwentaryzowana infrastruktura. Krzyżujące się z siecią ciepłą przewody uzbrojenia technicznego należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem pod nadzorem odpowiednich służb branżowych.

Zabezpieczenie kabli elektroenergetycznych realizować we własnym zakresie, bez konieczności nadzoru STOEN (brak kolizji z kablami STOEN).

### 11.4. Zgodność usytuowania obiektów z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej

Nie dotyczy.

## 12. ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA

Dla wykonania projektowanej sieci ciepłowniczej z przyłączami, konieczne jest wykonanie wcinki w komorze J14/L6. Konieczne jest wyłączenie magistrali Dn300 zgodnie ze schematem wyłączeń. Wyłączenie będzie trwało poniżej 48h. Na czas budowy projektuje się sieć prowizoryczną (rys. nr 1). Sieć prowizoryczna prowadzona będzie po powierzchni terenu. Przewidziano odpowiednie ramiona dla kompensacji naturalnej.

## 13. WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY

### 13.1. Wytyczne ogólne

Wykonawca przed przystąpieniem do budowy powinien:

- zapoznać się z projektem i warunkami budowy w terenie

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

- wytyczyć geodezyjnie trasę projektowanej sieci ciepłej – zgodną z protokołem narady koordynacyjnej
- harmonogram robót uzgodnić z przedstawicielem Inwestora
- prace prowadzić zgodnie z wymogami BHP oraz ze względu na charakter obiektu – zwracać szczególną uwagę zwrócić na zabezpieczenia wykopów oraz maszyn i urządzeń - zgodnie z warunkami i wymogami BHP.

### 14. ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH

Zgodnie z wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A. należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem mechanicznym istniejące i nowo - wybudowane rurociągi ciepłownicze podczas realizacji robót budowlanych przez cały okres trwania inwestycji oraz:

- nie umieszczać na sieciach ciepłowniczych zaplecza budowy
- zabezpieczyć istniejące sieci ciepłownicze przed obciążeniem od ruchu pojazdów
- akceptacja zabezpieczenia sieci ciepłowniczej na etapie budowy przez inspektora nadzoru Veolia Energia Warszawa S.A.


### 15. UWAGI KOŃCOWE

- Całość robót budowlano-montażowych należy wykonać zgodnie z :
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Robót Budowlano-Montażowych cz. II „ Instalacje Sanitarne i Przemysłowe”
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Sieci Ciepłych.
- Wykonaną sieć ciepłą przed zasypaniem zainwentaryzować geodezyjnie oraz przedstawić do odbioru technicznego
- Producenci materiałów i urządzeń zostali podani przykładowo w celu określenia klasy i jakości materiałów i urządzeń. Dopuszcza się do stosowania materiały i urządzenia innych firm niż proponowanych w projekcie, pod warunkiem że, spełnią te same parametry techniczne i zostaną zaakceptowane przez upoważnionego Przedstawiciela Inwestora.



Nr rys.  
2



 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

**PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA**

**III - ZAŁĄCZNIKI**

**Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6  
wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	<b>Veolia Energia Warszawa S.A.</b> ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	<b>Bemowo, 146502_8</b>
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	<b>Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10</b>

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0183/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 23.I.2026

## **1. INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA**

### **1.1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego**

Przedmiotem opracowania informacji, w zakresie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia jest:  
wykonanie sieci ciepłej

nazwa:... **PRZEBUDOWA OSIEDLOWEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ Z PRZYŁĄCZAMI**  
adres:... **WARSZAWA UL. KOSSUTHA W WARSZAWIE**

### **1.2. Kolejność realizacji poszczególnych odcinków.**

Realizację prac wykonać należy w następujących etapach:

1. roboty ziemne – ręczne i mechaniczne
2. montaż elementów sieci ciepłej z rur preizolowanych
3. montaż elementów systemu alarmu rezystancyjnego
4. montaż armatury odcinającej w węźle oraz z komorze sieci ciepłej
5. dokonanie niezbędnych połączeń
6. odbiory częściowe
7. wykonanie inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej
8. zasypianie rurociągu
9. teren w miejscu prowadzenia robót - doprowadzenie do stanu projektowanego

### **1.3. Wykaz istniejących obiektów budowlanych**

Na terenie projektowanego obiektu znajdują się : istniejące uzbrojenie podziemne w postaci linii energetycznych, sieci telefonicznych, sieci wodociągowej, sieci kanalizacyjnej i ciepłej.

### **1.4. Wykaz elementów zagospodarowania działki lub terenu, mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi.**

Elementami zagospodarowania terenu mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi są:

- istniejąca sieć podziemna ( elektryczna, wodociągowa, sieci ciepłej, kanalizacyjna) – w trakcie wykopów
- istniejące słupy energetyczne i oświetleniowe, kable elektryczne
- osprzęt istniejących sieci wodociągowych
- studnie kanalizacyjne
- studnie i sieci kanalizacji teletechnicznej
- pasy drogowe i istniejące ciągi komunikacyjne

Powyższe elementy stanowiące zagrożenie należy brać pod uwagę nawet, jeżeli brak jest ich na mapie – mogą być niezainwentaryzowane.

## PROJEKT BUDOWLANY

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami  
do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie

### 1.5. Przewidywane zagrożenia występujące podczas realizacji robót.

Skala zagrożenia	Rodzaj zagrożenia	Miejsce wystąpienia	Czas wystąpienia
Prace szczególnie niebezpieczne	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych -Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem -Prace wykonywane w strefie ruchu drogowego	-roboty ziemne i montażowe -roboty technologiczne -roboty ziemne i technologiczne -wykopy oraz węzły i komory ciepłownicze - studzienki rewizyjne o gł. ok. 5,0 m	Okres realizacji robót
Prace wymagające szczególnej sprawności psychofizycznej	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne oraz pojazdów o długości powyżej 12 m -Prace z użyciem materiałów łatwopalnych: benzyna, rozpuszczalniki, -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych	-dowóz materiałów na plac budowy -roboty izolacyjne -roboty ziemne i montażowe	Okres realizacji robót
Prace, które powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby	-Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem	-roboty ziemne i montażowe -roboty ziemne i technologiczne	Okres realizacji robót

### 1.6. Sposób prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.

Instruktaż na stanowisku pracy według wymagań zawartych w **Rozporządzeniu Ministra Pracy i polityki Socjalnej z 28.05.1996r. w sprawie szczegółowych zasad szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 62 poz.285 z 1 czerwca 1996r.)**

Celem instruktażu jest zapoznanie pracowników z zagrożeniami występującymi przy określonych pracach, sposobami ochrony przed zagrożeniami oraz metodami bezpiecznego wykonywania robót.

Powinien być przeprowadzony przed dopuszczeniem do wykonywania robót oraz każdorazowo przed rozpoczęciem każdego dnia roboczego.

Czas trwania instruktażu powinien być uzależniony do przygotowania zawodowego pracowników, dotychczasowego stażu pracy oraz rodzaju robót i występujących zagrożeń.

Przeprowadza go osoba kierująca pracownikami, wyznaczona przez pracodawcę, posiadająca odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe. Zakończony powinien być sprawdzeniem wiadomości, stanowiącymi podstawę dopuszczenia pracowników do wykonywania określonych prac, a także potwierdzony przez pracowników na piśmie wraz z odnotowaniem tego w aktach osobowych.



# PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa  
tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02  
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, www.um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.1063.2022.AMA

## ODPIS

### PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonych w dniu 22.06.2022 r.

### w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: przyłącze ciepłownicze, sieć ciepłownicza

Lokalizacja: Warszawa, BEMOWO, ul. Kossutha 8, 10 obr. 6-11-10

Wnioskodawca: GRZEGORZ PACHOCKI PP PROJEKT

Bednarska 10 lok. 14, 00-310 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 01.06.2022

### Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	Projekt sieci uzbrojenia terenu usytuowany jest w zbliżeniu do istniejącej zieleni wysokiej. Informujemy, że prace ziemne należy realizować zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2021 r. poz. 1098 j.t.). Organem właściwym do ustalenia sposobu ochrony istniejącego drzewostanu jest Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy.	Aleksandra Maliszewska
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Bemowo elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	Bez uwag.	Monika Gutkowska
5	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	Brak uwag	Mariusz Kamiński
6	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Bez uwag	Marta Topolewska
7	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A. uzgadnia na podstawie akceptacji Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/IF/444/2022 2. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Marta Niezbecka
8	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	Bez uwag	Joanna Olbryś-Man

Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Jolanta Rantow-Pachocka  
uprawniona do zastępowania w imieniu  
w zarządzie Miejskiego Zarządu Dróg Miejskich  
i urządzeń sanitarnych i gospodarki  
nr MAZ/0188/PWOS/05


Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

z up. PREZYDENTA M.ST. WARSZAWY

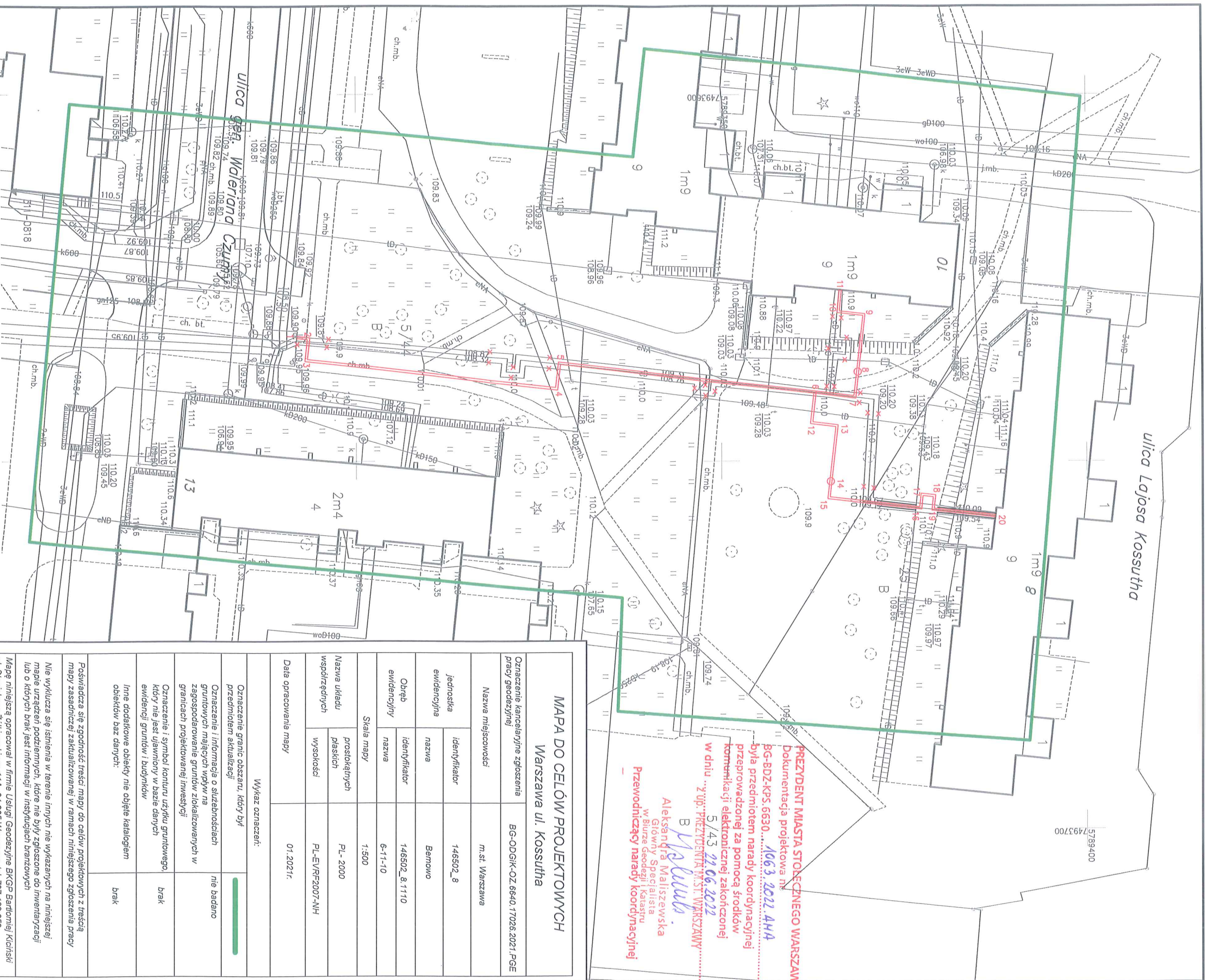
  
Aleksandra Maliszewska  
Główny Specjalista  
w Biurze Geodezji i Katastru

*Podpis przewodniczącego narady*

**Za zgodność  
z oryginałem**

  
mgr inż. Irena Baniś-Pachocka  
uprawnienia budowlane, architekt  
w zakresie projektowania i nadzoru  
I urzędzeń sanitarnych i higienicznych  
nr MAZ/0188/PWOS/05





Legenda:	
Przedmiotem uzgodnienia są:	
== projektowana sieć ciepłownicza:	pkt. 1 - 6
== projektowane przyłącze sieci ciepłowniczej:	pkt. 6 - 20
o projektowana studnia na zawory dn=0,8m:	pkt. 8, 14
Nie podlegają uzgodnieniu:	
== rury osłonowe GRP	
== sieci do uliczymienia	

Niniejszy wydruk jest zgodny z mapą wykonaną do zgłoszenia prac geodezyjnych nr BG-ODGIK-OZ 6640.17026.2021.PGE

**mgr inż. Bartłomiej Kiciński**  
w zakresie geodezji i katastru  
i urzędzeń są: **nr MAZ/0188/PWOS/05**  
Warszawa, dn. 06.05.2022

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultatem zawiera pozytywnie zweryfikowany operat techniczny. Jednocześnie informuję że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-ODGIK-OZ 6640.17026.2021
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie prac geodezyjnych.	Prezydent m. st. Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych.	BKG Bartłomiej Kiciński
Nr ID operatu oraz data sporządzenia pozytywnego protokołu weryfikacji.	PROTOKOŁ NR BG-ODGIK-OZ 6640.17026.2021.PGE_57123 z dnia 13.01.2022
Inne i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac.	Bartłomiej Kiciński upr. GUGiK nr 22794

**GEODETA UPRAWNIONY**  
inż. Bartłomiej Kiciński  
upr. nr. 22794

**PREZIDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY**  
Dokumentacja projektowa nr BG-BDZ-KPS.6630.1063.2022.AHA  
była przedmiotem narady koordynacyjnej przeprowadzonej za pomocą środków komunikacji elektronicznej zakończonej 5/43 2006.2022  
w dniu 2006.2022 z upr. PREZIDENTA M. ST. WARSZAWY  
B. Aleksandra Maliszewska  
Główny Specjalista  
w Biurze Geodezji i Katastru  
Przewodniczący narady koordynacyjnej

### MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

Warszawa ul. Kosutha

Oznaczenie kancelaryjne zgłoszenie pracy geodezyjnej		BG-ODGIK-OZ 6640.17026.2021.PGE
Nazwa miejscowości		m. st. Warszawa
jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1110
	nazwa	6-1-1-10
Skala mapy		1:500
Nazwa układu płaskich współrzędnych		PL-2000
Data opracowania mapy		PL-EVRF2007-NH 01.2021r.

Wykaz oznaczeń:	
Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Oznaczenie i informacja o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	nie badano
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych:	brak

Poświadczam, że zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych

Mapę niniejszą opracował w firmie Usługi Geodezyjne BKG Bartłomiej Kiciński ul. Stanisława Żółkiewskiego 11A, 04-305 Warszawa, tel. 797-188-252, geodeta uprawniony Bartłomiej Kiciński, uprawnienia zawodowe GUGiK Nr 22794

**USŁUGI GEODEZYJNE**  
**BKG Bartłomiej Kiciński**  
ul. St. Żółkiewskiego 11A, 04-305 Warszawa  
tel. 797 188 252  
NIP 1132538547 REGON 364341615

**Za zgodność z oryginałem**

Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz data i podpis geodey uprawnionego, podpis osoby reprezentującej wykonawcę, który opracował mapę





**Veolia Energia Warszawa S.A.**

ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa  
tel. +48 22 658 50 00, fax +48 22 658 53 85  
www.energiadlawarszawy.pl  
ebok.energiadlawarszawy.pl

Mariusz Wituszyński  
Dział Przygotowania Inwestycji  
mariusz.wituszynski@veolia.com  
tel. kom. 887 080 938

**GRZEGORZ PACHOCKI**

**PP PROJEKT**  
ul. Bednarska 10/14  
00-310 Warszawa  
NIP 113-260-76-10

**ZLECENIE**

Warszawa, 21 lipca 2024 roku

Nr sprawy: DM/MUP/BO/MW/14/2025

Dotyczy: zlecenia na aktualizację dokumentacji projektowej dla przebudowy osiedlowej s.c. od kom. J14/L6 do budynków przy ul. Kossutha 8,10 (ul. Kossutha / Czumy)

Dyrekcja Zarządzania Majątkiem Veolia Energia Warszawa S.A. zleca wykonanie **aktualizacji dokumentacji projektowej** w formie papierowej i elektronicznej dla inwestycji polegającej na **przebudowie osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 do budynków przy ul. Kossutha 8, 10 (ul. Kossutha/Czumy)** w Warszawie.

**Termin wykonania** – do 16 grudnia 2025 roku.

Osobą upoważnioną do kontaktów z Wykonawcą z ramienia Veolia Energia Warszawa S.A. jest Pan **Bartłomiej Ostalski**, tel. kom. **723 036 863**, e-mail: **bartlomiej.ostalski@veolia.com**.

Wykonawca zobowiązuje się do wykonania prac objętych niniejszym zleceniem zgodnie ze wszystkimi warunkami i wymaganiami określonymi w niniejszym zleceniu wraz załącznikami do zlecenia i zapytania ofertowego oraz ze wszystkimi innymi warunkami uzgodnionymi z Działem Przygotowania Inwestycji Veolia Energia Warszawa S.A, które mogą okazać się konieczne do prawidłowego wykonania przedmiotu zlecenia.

Wykonawca zobowiązany jest do wykonywania obowiązków zgodnie ze wszystkimi przepisami prawa, przy zachowaniu najwyższej staranności.

Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania zasad bezpieczeństwa określonych w Załączniku nr 2A i 2B do niniejszego zlecenia, tj. „Zasady kardynalne” i „Zasady ratujące życie”,



Grzegorz Pachocki

PP Projekt

ul. Bednarska 10 lok. 14

00-310 Warszawa

DI/IP/MG/2117519/2021

**ZLECENIE WYKONANIA ZADANIA / KOREKTA ZLECENIA Z DNIA.....\***

Veolia Energia Warszawa S. A. zleca, zgodnie z umową nr 15108765-19/002/PN/U z dnia 27-05-2019 r., wykonanie dokumentacji projektowej na:

**Przebudowa sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do budynków przy ul. Kossutha w Warszawie.**

Dokładna nazwa zlecanego zadania

Koordynator umowy z ramienia Zamawiającego:

Pani Małgorzata Gajek, tel. 723 036 385, email: malgorzata.gajek@veolia.com

(email Koordynatora służy do przysyłania skanów wystąpień i pism kierowanych przez Wykonawcę w zakresie opracowania dokumentacji w imieniu Zamawiającego)

LP	Średnica przyłącza/ sieci ciepłowniczej [Dn]	Długość [mb]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- netto [zł]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- brutto [zł]	Termin zakończenia realizacji danego zadania-data [dd-mm-rrrr]	Uwagi
1	80 65	80,0 59,0 Σ 139,0			20-06-2022	Termin liczony od 19-11-2021 (213 dni)
2	Zadanie dodatkowe w zakresie..... nd		nd	nd	nd	

LP	Wytyczne	Zakres (*niepotrzebne wykreślić)
1	Średnica sieci ciepłowniczej do zaprojektowania :	przyjąć istniejącą/ obliczyć uwzględniając aktualne zapotrzebowanie/ zgodnie z warunkami technicznymi/ przyjąć 2xDn...../ inne*
2	Opracowanie projektu kanalizacji teletechnicznej	TAK/ NIE*
3	Konieczność uzgodnienia sytuowania sieci na Naradzie Koordynacyjnej na wniosek Zamawiającego	TAK/ NIE*
4	Opracowanie projektu organizacji ruchu wraz z ew. projektem zmiany sygnalizacji.	TAK/ NIE*
5	Opracowanie odtworzenia nawierzchni	TAK/ NIE*
6	Opracowanie kosztorysu inwestorskiego z przedmiarami	TAK/ NIE*
7	Opracowanie projektu:	zagospodarowania terenu /

Za zgodność z oryginałem

Grzegorz Pachocki  
uprawniony do budowlanego  
Izba Gospodarcza w Warszawie  
nr KRS 0000146143  
NIP 525-000-56-56  
REGON 015314764

		budowlanego/ wykonawczego (technicznego)*
8	Uzyskanie dokumentu na wykonanie robót budowlanych	Zgłoszenie/ pozwolenie na budowę*
9	Zadanie Dodatkowe : .....	TAK/ NIE*
10	Inne wymagania: 1) Zamawiający zakłada przebudowę odcinka s.c. kanałowej na s.c. preizolowaną po istniejącej trasie. 2) Dla terenu inwestycji nie został dotychczas uchwalony miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego - konieczne jest uzyskanie Decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego. 3) Teren inwestycji nie jest objęty ochroną konserwatorską. 4) Prosimy o nie stosowanie nazw własnych w projekcie i umieszczenie zapisów o parametrach równoważnych dla zastosowanych materiałów. 5) Dokumentacja projektowa powinna zawierać nazwy opracowań zgodnie ze znowelizowanym Prawem Budowlanym. 6) Należy zaprojektować nowe zawory odcinające w komorze. 7) Na odgałęzieniu z zaworami odcinającymi należy zaprojektować spusty wody z rurociągów.	
11	Korekta Zlecenia w zakresie..... Z powodu.....	NIE / TAK*

Akceptacja Wykonawcy ( w przypadku negocjacji)

Podpis osoby upoważnionej

Załączniki :

1. Plan sytuacyjny

Do wiadomości :

- 1) DI/IP (MG+MKo+MW)
- 2) DI/IA (BW)

Zastępca Dyrektora  
Inwestycji

Witold Borowski

Za zgodność  
z oryginałemmgr inż. Jerzy Rabinowicz  
uprawniony do projektowania i nadzoru  
w zakresie inżynierii sanitarnych  
I urządzeń sanitarnych i ciepłotek  
nr MAZ/0188/PWOS/05



**ZARZĄD DZIELNICY BEMOWO  
MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY**

ul. Powstańców Śląskich 70, 01-381 Warszawa  
tel. 22 443 75 51, faks 22 325 40 01

bemowo.sekretariat@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl, bemowo.um.warszawa.pl

2022 -05- 30

Warszawa,

**Znak sprawy:** UD-I-WAB.6733.7.2022.LST

(5.LST.UD-I-WAB)

I.dz. 4327-1340/2022

**DECYZJA nr L - 41 / 2022  
o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego  
(o znaczeniu gminnym)**

Na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r., poz. 735 z późn. zm.) art. 2 pkt 5, art. 50 ust.1, art. 51, ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r., poz. 503) art. 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2021 r. poz. 1899 z późn. zm.), w związku z art. 11 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 15 marca 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz.U. z 2018 r., poz. 1817), oraz § 17 uchwały nr XLVI/1422/2008 Rady m. st. Warszawy z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie przekazania dzielnicom m.st. Warszawy do wykonywania niektórych zadań i kompetencji m.st. Warszawy (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2016 r., poz. 6725),

po rozpatrzeniu wniosku:

**Veolia Energia Warszawa S.A.  
ul. S. Batorego 2, 02-591 Warszawa  
Pełnomocnik: Pan Michał Pachocki  
ul. Łukowska 2B m. 22, 04-113 Warszawa**

o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego, złożonego w dniu 11 kwietnia 2022 r.,

**ustalam**

warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz warunki zabudowy dla inwestycji polegającej na **przebudowie i budowie osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn80/160 od komory J14/L6 do budynków przy ul. L. Kossutha 8 i 9, na częściach działek ew. nr: 5/44, 5/45 i 27 w obrębie 6-11-10, położonych w rejonie ul. L. Kossutha w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.**

Linie rozgraniczające teren projektowanej inwestycji oznaczono linią przerywaną w kolorze czarnym i literami **A-B-C-D-A** na załączonej mapie w skali 1:500 stanowiącej załącznik graficzny nr 1, będący integralną częścią niniejszej decyzji.

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. *[podpis]*  
uprawnienia budowlane, projektowanie  
w zakresie inżynierii  
i urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05



## **1. Rodzaj inwestycji**

### **1.1. Stan istniejący terenu inwestycji i jego otoczenia.**

Teren pod planowaną inwestycję stanowią tereny osiedla mieszkaniowego. W sąsiedztwie terenu inwestycji zlokalizowana jest zabudowa o funkcjach mieszkaniowych i usługowych.

### **1.2. Stan prawny terenu inwestycji.**

Według informacji z rejestru gruntów właścicielem lub użytkownikiem wieczystym działek na których znajduje się teren inwestycji jest Spółdzielnia Mieszkaniowa Górczewska, m.st. Warszawa i Skarb Państwa. Działki sąsiadujące z terenem inwestycyjnym stanowią własność osób fizycznych i prawnych.

### **1.3. Ogólna charakterystyka inwestycji według wniosku.**

Zamierzeniem inwestycyjnym jest przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn80/160 od komory J14/L6 do budynków przy ul. L. Kossutha 8 i 9, na częściach działek ew. nr: 5/44, 5/45 i 27 w obrębie 6-11-10, położonych w rejonie ul. L. Kossutha w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.

Długość projektowanej osiedlowej sieci ciepłowniczej na terenie objętym wnioskiem o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego wyniesie od 160 m do 220 m. Powierzchnia terenu inwestycji wynosi 3 336 m<sup>2</sup>.

## **2. Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu.**

### **2.1. Warunki i wymagania dotyczące ochrony i kształtowania ładu przestrzennego.**

Sposób zagospodarowania i zabudowy terenu nie może naruszać prawnych interesów osób trzecich wynikających z prawa budowlanego oraz prawa własności właścicieli sąsiednich nieruchomości (art. 140 Kc).

„Przez ograniczenie możliwości zagospodarowania działki sąsiedniej należy rozumieć także utrudnienia w korzystaniu z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem” - wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego w Warszawie z dnia 17 maja 2013 r., II OSK 176/12.

**Zgodnie z orzeczeniem Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 14 listopada 2013 r. sygn. akt: II OSK 1340/12 obszar wyznaczony w decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego nie może się różnić od obszaru wskazanego we wniosku o wydanie decyzji o pozwoleniu na budowę lub w zgłoszeniu budowlanym.**

### **2.2. Warunki ochrony środowiska i kształtowania środowiska.**

- W trakcie przygotowywania i realizacji inwestycji należy zapewnić oszczędne korzystanie z terenu - art. 74. ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2021 r., poz. 1973).

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramlow-Pacholka  
uprawniona do zastępowania w zakresie  
urzędów  
nr MA.2013.05.05.05



- W trakcie prac budowlanych inwestor realizujący przedsięwzięcie jest obowiązany uwzględnić ochronę środowiska na obszarze prowadzenia prac, a w szczególności ochronę gleby, zieleni, naturalnego ukształtowania terenu i stosunków wodnych (art. 75.1 Prawa ochrony środowiska).
- Przy prowadzeniu prac budowlanych dopuszcza się wykorzystanie i przekształcenie elementów przyrodniczych wyłącznie w takim zakresie, w jakim jest to konieczne w związku z realizacją inwestycji (art. 75.2 Prawa ochrony środowiska).
- Roboty ziemne oraz inne roboty związane z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, prowadzone w pobliżu drzew i krzewów albo ich zespołów, mogą być wykonywane wyłącznie w sposób im nieszkodzący.
- W projekcie zagospodarowania terenu należy dążyć do ochrony istniejącego drzewostanu. W przypadku zaistnienia konieczności usunięcia drzew lub krzewów z terenu objętego planowaną inwestycją może być wymagane zezwolenie Burmistrza Dzielnicy Bemowo.
- Inwestor powinien określić wielkość mas ziemnych i sposób ich zagospodarowania przy wniosku o wydanie decyzji o pozwoleniu na budowę w celu określenia warunków i sposobu zagospodarowania mas ziemnych w związku z realizacją inwestycji – art. 2 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2022 r., poz. 699),
- Zgodnie z danymi zawartymi we wniosku planowane zamierzenie inwestycyjne nie jest zaliczane do przedsięwzięć mogących zawsze znacząco oddziaływać na środowisko lub mogących potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko, wymienionych w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. z 2019 r., poz. 1839).
- Zgodnie z art. 96.1 Ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2022 r., poz. 1029) organ rozważył wpływ przedsięwzięcia na obszar NATURA 2000.  
Planowana inwestycja nie ma potencjalnego znaczącego oddziaływania na obszar NATURA 2000.

### 2.3. Warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej.

Przebieg i sposób podłączenia do istniejącej infrastruktury oraz wszelkie kolizje projektowanej inwestycji z istniejącymi sieciami należy uzgodnić z odpowiednimi jednostkami branżowymi.

Sytuowanie projektowanych sieci uzbrojenia terenu na obszarach miast uzgadnia się na naradach koordynacyjnych organizowanych przez starostę zgodnie z art. 28b - 28f ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r., poz. 1990). Zgodnie z zarządzeniem Prezydenta m.st. Warszawy nr 6378/2014 z dnia 21 lipca 2014 r. Inwestor lub projektant winien złożyć wniosek o przeprowadzenie narady koordynacyjnej w Urzędzie m.st.

**Za zgodność z oryginałem**  
mgr inż. Inga R. Piłchowska  
uprawniona do podpisu dokumentów  
I urzędowe pieczęcie  
nr MAZ/0188/PWOS/05

#### 2.4. Warunki obsługi w zakresie komunikacji.

Teren inwestycji położony jest w sąsiedztwie pasa drogowego ul. gen. W. Czumy i ul. L. Kossutha.

W oparciu o art. 53 ust. 4 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r., poz. 503) organ wystąpił do zarządcy dróg gminnych o uzgodnienie warunków zabudowy w odniesieniu do terenów przyległych do: ul. gen. W. Czumy i ul. L. Kossutha.

Zarządca dróg gminnych na terenie dzielnicy Bemowo – Burmistrz Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy, pismem z dnia 5 maja 2022 r. sygn. UD-I-WAB.6733.7.2022.LST (4.STO.UD-I-WID-C) poinformował, że: „na podstawie art. 53 ust. 4 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r., poz. 503), w odniesieniu do obszarów przyległych do pasa drogowego drogi gminnej informuje, że nie wnoszę uwag do planowanej inwestycji.”

#### 3. Warunki zabudowy wynikające z przepisów szczególnych.

Na etapie projektowania i ubiegania się o zatwierdzenie planowanej inwestycji przez organ administracji architektoniczno-budowlanej będą miały zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego oraz normy techniczne w zakresie wynikającym z rodzaju i specyfiki przedsięwzięcia, będącego przedmiotem niniejszej decyzji. Przepisami wiodącymi będą unormowania zawarte w ustawie z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane i aktach wykonawczych do tej ustawy, w tym w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.

Planowana inwestycja winna spełniać warunki wynikające z aktów prawnych, m.in.:

- Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2021 r., poz. 2351),
- Ustawy o drogach publicznych z 21 marca 1985 r. (Dz. U. z 2021 r. poz. 1376),
- Rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. z 2016 r., poz. 124),
- Rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z 25 kwietnia 2012 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 2020 r. poz. 1609 z późn.zm.),
- Ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej (Dz. U. z 2021 r., poz. 869),
- Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. z 2010 r. nr 109, poz. 719),
- Ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r., poz.



1990),

- Ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2022 r., poz. 1029),
- Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2021 r., poz. 1973),
- Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2021 r., poz. 1098),
- Ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2022 r., poz. 699),
- Ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2021 r., poz. 624),
- Ustawa z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r., poz. 840) m.in:

Art. 32. 1. Kto, w trakcie prowadzenia robót budowlanych lub ziemnych, odkrył przedmiot, co do którego istnieje przypuszczenie, iż jest on zabytkiem, jest obowiązany:

- 1) wstrzymać wszelkie roboty mogące uszkodzić lub zniszczyć odkryty przedmiot;
- 2) zabezpieczyć, przy użyciu dostępnych środków, ten przedmiot i miejsce jego odkrycia;
- 3) niezwłocznie zawiadomić o tym właściwego wojewódzkiego konserwatora zabytków, a jeśli nie jest to możliwe, właściwego wójta (burmistrza, prezydenta miasta).

#### **4. Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich.**

W ramach projektu budowlanego należy stosować rozwiązania chroniące interes osób trzecich przed:

a) pozbawieniem:

- dostępu do drogi publicznej
- możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej wody, środków łączności,
- dopływu światła dziennego do pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi

b) uciążliwościami powodowanymi przez hałas, wibracje, zakłócenia elektryczne, promieniowanie, zalewanie wodami opadowymi z terenów sąsiednich

c) zanieczyszczeniami powietrza, wody i gleby.

**Realizacja inwestycji nie może zniszczyć istniejącego stanu zagospodarowania terenu nieruchomości sąsiednich (nawierzchnie jezdni, chodniki, trawniki). W przypadku konieczności jego naruszenia zobowiązuje się Inwestora do przywrócenia stanu sprzed realizacji inwestycji.**

#### **5. Linie rozgraniczające teren inwestycji.**

Linie rozgraniczające teren projektowanej inwestycji oznaczono linią przerywaną w kolorze czarnym i literami **A-B-C-D-A** na załączonej mapie w skali 1:500 stanowiącej załącznik graficzny nr 1, będący integralną częścią niniejszej decyzji.

#### **6. Okres ważności decyzji**

Niniejsza decyzja wygasa:

- jeżeli inny wnioskodawca uzyskał pozwolenie na budowę,

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Renata Ramiłow-Pachocka  
urządca województwa łódzkiego  
I urzędniczy  
nr 10/2018/PWOS/05

- Wygaśnięcie decyzji stwierdza w drodze decyzji organ, który ją wydał.

Zgodnie z art. 52 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r., poz. 503), wnioskodawca złożył wnioski o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego dla inwestycji polegającej na przebudowie i budowie osiedlowej sieci ciepłowniczej 2x $D_n$ 80/160 od komory J14/L6 do budynków przy ul. L. Kossutha 8 i 9, na częściach działek ew. nr: 5/44, 5/45 i 27 w obrębie 6-11-10, położonych w rejonie ul. L. Kossutha w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.

Inwestycja została zakwalifikowana jako inwestycja celu publicznego w oparciu o art. 6 pkt 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami: „budowa i utrzymywanie ciągów drenażowych, przewodów i urządzeń służących do przesyłania lub dystrybucji płynów, pary, gazów i energii elektrycznej, a także innych obiektów i urządzeń niezbędnych do korzystania z tych przewodów i urządzeń”.

Zapewniono stronom czynny udział w postępowaniu, zgodnie z przepisami odrębnymi. Strony zawiadomiono poprzez obwieszczenie zamieszczone na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Dzielnicy Bemowo, na stronie internetowej Dzielnicy Bemowo oraz w pobliżu miejsca planowanego przedsięwzięcia oraz na elektronicznej tablicy ogłoszeń Urzędu m.st. Warszawy. Inwestora, właścicieli nieruchomości, na których będzie lokalizowana inwestycja oraz jednostki samorządowe zawiadomiono na piśmie.

Strony nie wniosły uwag ani zastrzeżeń dot. planowanej inwestycji.

Na podstawie art. 53 ust.4 pkt 9 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym organ zwrócił się do Burmistrza Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy o uzgodnienie właściwego zarządcy drogi w odniesieniu do obszarów przyległych do pasa drogowego ul. gen. W. Czumy i ul. L. Kossutha.

Burmistrz Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy pismem oznacz. UD-I-WAB.6733.7.2022.LST (4.STO.UD-I-WID-C) z dnia 5 maja 2022 r. poinformował, że nie wnosi uwag do planowanej inwestycji.

Zgodnie z ewidencją gruntów teren objęty inwestycją jest gruntem oznaczonym symbolem B- tereny mieszkaniowe. Teren inwestycji nie wymaga zgody na zmianę przeznaczenia gruntów rolnych i leśnych na cele nierolnicze i nieleśne, nie wymaga zgody na wyłączenie z produkcji rolnej i leśnej.

Na podstawie przeprowadzonego postępowania stwierdzono, że przedmiotowe zamierzenie

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Ireneusz Ramowski Plachocki,  
uprawniony do wydawania orzeczeń z zakresu:  
V - oceny bezpieczeństwa konstrukcji

I urzędzie skarbowym w Łodzi przy ul. Czerwonej  
**nr MAZ/0188/PWOS/05**

inwestycyjne jest zgodne z wymogami wynikającymi z przepisów odrębnych oraz spełnia wymagania inwestora zawarte we wniosku.

Przeprowadzona w oparciu o art. 53.3 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022 r., poz. 503), analiza warunków i zasad zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy, wynikających z przepisów odrębnych oraz stanu faktycznego i prawnego terenu, na którym przewiduje się realizację inwestycji, wykazała możliwość realizacji planowanego zamierzenia zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej decyzji oraz po spełnieniu wymogów wynikających z przepisów prawa budowlanego na etapie postępowania o uzyskanie pozwolenia na budowę.

W tym świetle, należało orzec jak w sentencji.

**pouczenie:**

**Od decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego za pośrednictwem organu wydającego decyzję, w terminie 14-dni od dnia jej doręczenia.**

**Odwołanie od decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie.**

**informacje:**

Ewentualne odwołania od decyzji należy składać w Urzędzie m.st. Warszawy, w Wydziale Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Bemowo, ul. Powstańców Śląskich 70, 01-831 Warszawa, tel.: +22/443 77 50, fax:+22/32 54 013.

Zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. 2021 r., poz. 1923 z późn.zm.) opłata za niniejszą decyzję wynosi 598 zł.

Projekt decyzji sporządził:

mgr inż. Łukasz Stęplewski – posiadający dyplom ukończenia studiów wyższych w zakresie gospodarki przestrzennej (art. 5 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym - Dz.U. 2022 r., poz. 503).



Załącznik :

1. Mapa sytuacyjno-wysokościowa w skali 1:500 z oznaczeniem linii rozgraniczających teren inwestycji, obejmująca 1 arkusz oznaczony jako załącznik nr 1.

Niniejsza decyzja zawiera **8 stron** z tekstem oraz załącznik graficzny nr 1, stanowiący jej integralną część.

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Łukasz Stęplewski  
uprawniony do sporządzania  
wzrostu  
I urzędzie  
nr MAZ/0188/PWOS/05



Otrzymują:

1. Wnioskodawca:

Veolia Energia Warszawa S.A.

ul. S. Batorego 2, 02-591 Warszawa

Pełnomocnik: Pan Michał Pachocki

ul. Łukowska 2B m. 22, 04-113 Warszawa

adres skrytki ePUAP: /pacho/domyslna

2. Spółdzielnia Mieszkaniowa „GÓRCZEWSKA”

ul. Doroszewskiego 4, 01-318 Warszawa

3. m.st. Warszawa

Zarząd Mienia m.st. Warszawy

ul. J. Kazimierza 62, 01-248 Warszawa

4. Skarb Państwa

Biuro Mienia Miasta i Skarbu Państwa

ul. Tytusa Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa

5. Pozostałe strony postępowania (właściciele i użytkownicy  
wielkości nieruchomości położonych w obszarze oddziaływania  
inwestycji) - zgodnie z art. 53.1 ustawy o planowaniu i  
zagospodarowaniu przestrzennym, poprzez obwieszczenie  
zamieszczone:

- na tablicy elektronicznej w Urzędzie Dzielnicy Bemowo,
- na stronie internetowej Dzielnicy Bemowo,
- w pobliżu miejsca realizacji inwestycji.

Do wiadomości:

6. Mazowieckie Biuro Planowania Regionalnego

ul. Nowy Zjazd 1, 00-301 Warszawa

7. Wydział Nieruchomości dla Dzielnicy Bemowo

ul. Powstańców Śląskich 70, 01-381 Warszawa

8. Agencja Mienia Wojskowego

ul. Chełmżyńska 9, 04-247 Warszawa

a /a Wydział Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Bemowo

Urząd Dzielnicy Bemowo, ul. Powstańców Śląskich 70,

01-381 Warszawa, tel.: +22/443 77 50, fax: +22/325 40 13.

z up. ZARZĄDU DZIELNICY BEMOWO M.ST. WARSZAWY

**Lukasz Stępielewski**  
Naczelnik Wydziału Architektury i Budownictwa  
dla Dzielnicy Bemowo

Urząd Miasta Stołecznego Warszawy  
Urząd Dzielnicy Bemowo  
Wydział Architektury i Budownictwa  
dla Dzielnicy Bemowo

Informuje, że z dniem .....  
Decyzja Nr ..... stała się ostateczna

z up. ZARZĄDU DZIELNICY BEMOWO M.ST. WARSZAWY

**Lukasz Stępielewski**  
Naczelnik Wydziału Architektury i Budownictwa  
dla Dzielnicy Bemowo

2022-06-29


**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramiłow-Pachocka  
uprawniona budowlanym, nr .....  
w zakresie .....  
i urzędem mianowanym .....  
nr 01/381/WOSI/05



przebudowie i budowie osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn80/160 od komory J14/L6 do budynków przy ul. L. Kossutha 8 i 9, na częściach działek ew. nr: 5/44, 5/45 i 27 w obrębie 6-11-10, położonych w rejonie ul. L. Kossutha w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy.

**Lukasz Szablewski**  
Naczelnik Wydziału Architektury i Budownictwa  
dla Dzielnic Bemowo

Nazwa organu prowadzącego państwowy zasób geodezyjny i kartograficzny	Prezydent m. st. Warszawy
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	P.1465.2014.1
Nazwa materiału zasobu	MAPA ZASADNICZA
Data wykonania kopii	2021.12.17
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	<p><b>Za zgodność z oryginałem</b></p> <p><b>mgr inż. Inna Ramiłow Pałocka</b>          urzędnik wicedyrektor          Urzędu m. st. Warszawy          Wydział Geodezji i Kartografii</p> 

Sporządził(a) wydruk: Przemysław Kijanowski

Województwo: mazowieckie  
Powiat: m.st. Warszawa  
Jednostka ewidencyjna:  
146506\_8, Dzielnica Ochota  
Obreb: 0313, 2-03-13





MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
W M.ST. WARSZAWIE  
SPÓŁKA AKCYJNA

Warszawa, 22 lutego 2022 r.

PRO.DWP.669.558.2022.048548.22.MSu.AGS

PP Projekt Grzegorz Pachocki  
ul. Łukowska 2B/22  
04 – 113 Warszawa

### WARUNKI TECHNICZNE poboru wody do płukania sieci ciepłowniczej oraz zrzutu wód popłucznych

Dotyczy poboru wody do płukania oraz zrzutu wód popłucznych przy realizacji sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do budynków przy **ul. Kossutha 8 i 10** na **dz. nr ew. 5/44, 5/45 i 27 z obrębu 6-11-10** w dzielnicy Bemowo w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 1.02.2022 r. (pismo wpłynęło do Spółki w dniu 10.02.2022 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje:

1. Wodę do płukania ww. sieci ciepłowniczej oraz prób ciśnieniowych będzie można pobierać w maksymalnej ilości 5,0 dm<sup>3</sup>/s z hydrantu na istniejącym przewodzie wodociągowym DN 250 w ul. Czumy poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, za którym należy zamontować zawór zwrotny.
2. Wody z płukania sieci ciepłowniczej będzie można odprowadzać do kanału ogólnospławnego Ø 2,00 m w ul. Kossutha lub Ø 0,60 m w ul. Czumy.
3. Miejsce zamontowania przystawki hydrantowej z wodomierzem na istniejącym hydrancie należy ustalić z Zakładem Sieci Wodociągowej MPWiK w m.st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa.
4. Dostawa wody z hydrantu nie może odbywać się przy temperaturze poniżej 0°C.
5. W przypadku konieczności korzystania z hydrantu do celów przeciwpożarowych należy każdorazowo udostępnić hydrant odpowiednim służbom.
6. Wody popłuczne należy odprowadzić do najbliższych włazów studzienek rewizyjnych lub najbliższych kratk ściekowych odwadniających ulicę w taki sposób, by przewody je odprowadzające nie zagrażały bezpieczeństwu ruchu, a wody nie rozlewały się na jezdnię.
7. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacyjnej określone zostały w Tabeli 5 w „Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.” (dostępnych na stronie internetowej MPWiK S.A.).
8. Wszelkie roboty ziemne związane z budową sieci ciepłowniczej w miejscu zbliżeń oraz skrzyżowań z miejską siecią wodociągową i kanalizacyjną, a także prace związane z próbami ciśnieniowymi i płukaniem sieci ciepłowniczej należy prowadzić pod nadzorem

Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Grzegorz Pachocki  
uprawnienia do sporządzania  
wzrostów i kserokopii  
i urzędowych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

**WODOCIĄGI WARSZAWSKIE NATURALNIE NA BIEŻĄCO**

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.  
02-015 Warszawa, Pl. Starynkiewicza 5, tel.: +48 22 445 50 00, fax: +48 22 445 50 05;  
[www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl)


Spółka wpisana do KRS-0000146136 w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy w Warszawie,  
XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, gdzie przechowywana jest  
dokumentacja Spółki; kapitał zakładowy Spółki: 2 734 575 100, 00 zł. (wpłacony w całości)  
NIP: 525-00-05-662, REGON: 015314758, BDO: 000020307, nr rachunku: 04 1020 10 55 0000 9102 0022 4303



Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa  
oraz Zakładu Sieci Kanalizacyjnej MPWiK w m. st. Warszawie S.A.,  
ul. Jagiellońska 65/67, Warszawa po wcześniejszym ustaleniu terminu wykonywania  
ww. prac oraz załatwieniu wszystkich formalności zgodnie z procedurami opisanymi na  
stronie internetowej [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).

9. W przypadku uszkodzenia hydrantu lub spowodowania rozlewiska odpowiedzialność za  
wynikłe skutki obciążać będzie korzystającego z hydrantu umocowanego w umowie.
10. Przedstawiony na załączonych danych technicznych rozstaw uzbrojenia na przewodzie  
wodociągowym należy sprawdzić w terenie.

KIEROWNIK  
WYDZIAŁU ROZWOJU SIECI KANALIZACYJNEJ  
  
Marcin Cichoński

KIEROWNIK WYDZIAŁU  
ROZWOJU SIECI WODOCIĄGOWEJ  
  
Bogdan Korszak

**Do wiadomości:**

1. Archiwum II

**Załączniki:**

1. Mapa z wrysowaną siecią wodociągową – wydruk z systemu GIS
2. Dane techniczne kanalizacyjne

**Za zgodność  
z oryginałem**

  
mgr inż. Ireneusz Remilow-Pachocka  
uprawnienia do czynności w zakresie  
wzrostu i rozwoju  
I urzędnik  
nr MAZ/0188/PWOS/05

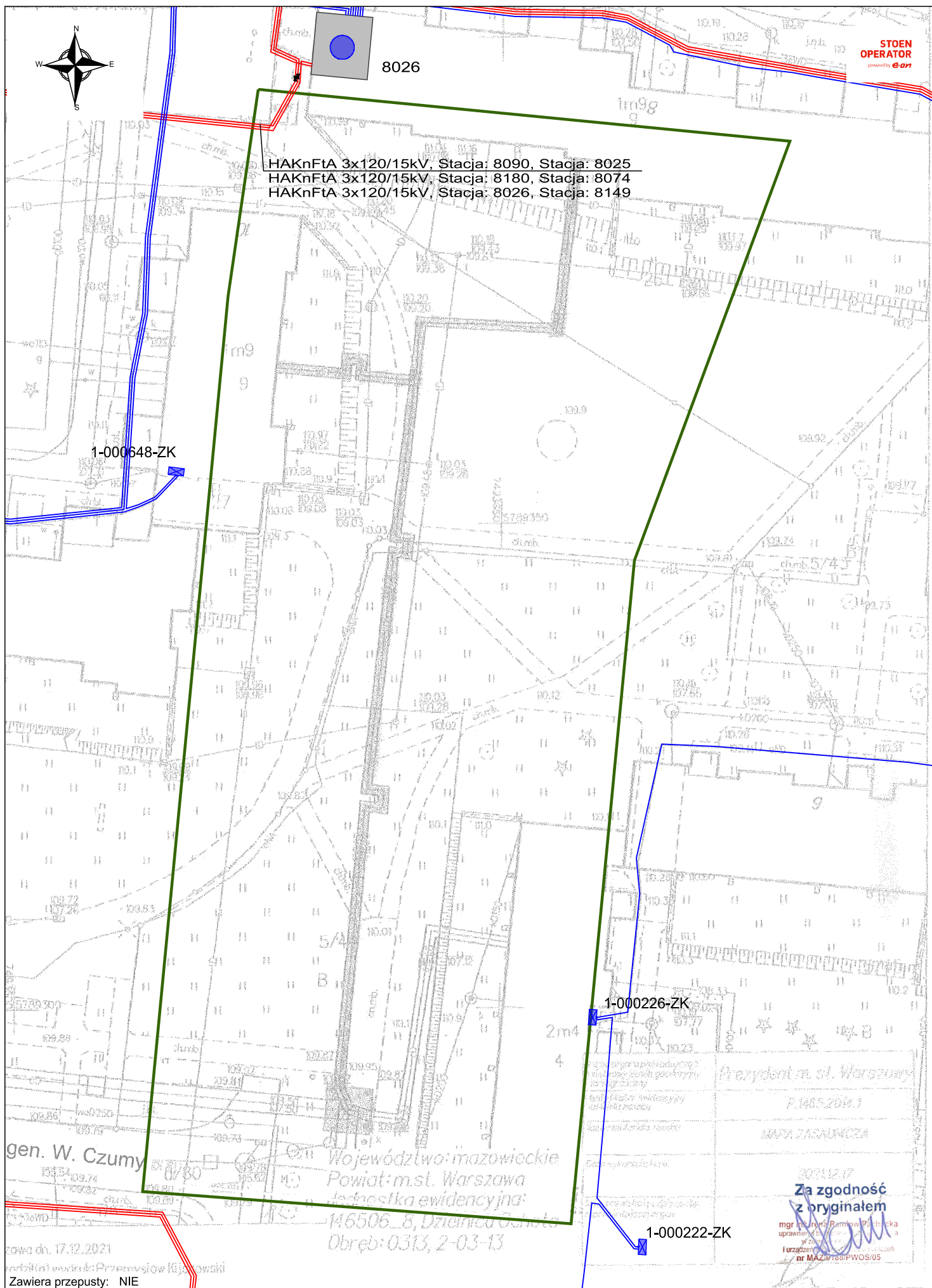








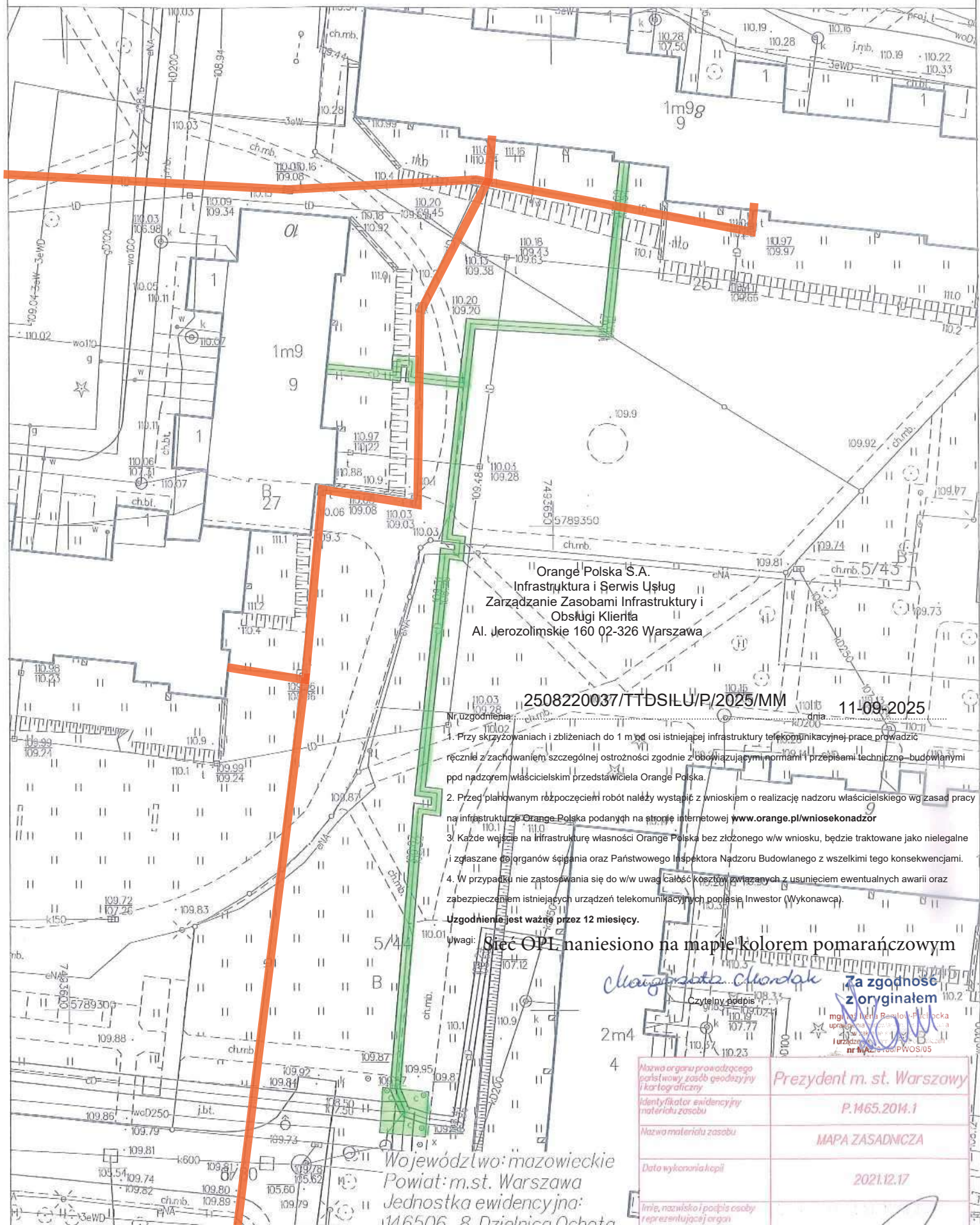






# MAPA ZASADNICZA SKALA 1:500

Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°), układ wys.: PL-EVRF 2007-NH



Warszawa dn. 17.12.2021

Sporządził(a) wydruk: Przemysław Kijanowski

Nazwa organu prowadzącego państwową zasobę geodezyjną i kartograficzną	Prezydent m. st. Warszawy
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	P.1465.2014.1
Nazwa materiału zasobu	MAPA ZASADNICZA
Data wykonania kopii	2021.12.17
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	





# MAPA ZASADNICZA SKALA 1:500

Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°), układ wys.: PL-EVRF2007-NH

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Radosław Chocia  
uprawniony do projektowania  
i urządzania sieci wodociągów  
nr MAZ/0188/PWOS/05



Warszawa dn. 17.12.2021  
Sporządził(a) wydruk: Przemysław Kijanowski

Obręb: 0313, 2-03-13  
Jednostka ewidencyjna:  
146506\_8, Dzielnica Ochota

N.C.  
151N. GAZ. NISKIEGO CIŚNIENIA  
PSG-WA.2M5M.363.180.02

Nazwa organu prowadzącego państwowy urząd geodezyjny (krajowy)		Prezydent m. st. Warszawy
Identyfikator ewidencyjny numeru zwozu		P.1665.2014.1
Nazwa materiału zwozu		MAPA ZASADNICZA
Data wykonania kopii		2021.12.17
Imię, nazwisko i podpis osoby wykonującej kopię		

Specjalista  
ds. Zarządzania Majątkiem Sieciowym  
Martyna Lindstedt

WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA „KOSSUTHA 8”

01-315 WARSZAWA ul. Kossutha 8, boks pocztowy II kl.

NIP 5222884611

Regon 141399122

Warszawa, dnia 05.07.2012 r.

Nasz nr: WM „KOSSUTHA 8” 225/2022

Szanowny Pan

Michał Pachocki

VEOLIA Warszawa SA

PP Projekt

< pachocki.ppprojekt@gmail.com >

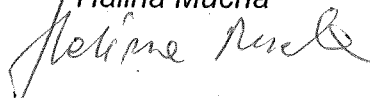
Zarząd Wspólnoty Mieszkaniowej „Kossutha 8” po przeliczeniu wyników Zebrania Ogólnego Właścicieli Lokali Wspólnoty Mieszkaniowej „Kossutha 8” za rok 2021 [ z 24.05.2022 r. ] stwierdza , że właściciele lokali **wyrazili zgodę** na uchwałę 7/2022 o treści:

***Udzielenie zgody przedsiębiorstwu Veolia Energia SA oraz jej następcom prawnym na przebudowę i budowę sieci ciepłowniczej oraz wykonanie przyłącza ciepła do budynku Kossutha 8.***

Właściciele wyrażają zgodę na lokalizację i przebudowę przyłącza sieci ciepłowniczej do budynku Kossutha 8 na działce nr 25 z obrębu 6-11-10 oraz lokalizację wlotu przyłącza ciepłowniczego do budynku, wykonania robót budowlanych i hydraulicznych w budynku. Wyrażają zgodę na dysponowanie terenem w celu wykonania robót budowlanych i towarzyszących przez przedsiębiorstwo Veolia Energia Warszawa SA, utrzymanie we właściwym porządku projektowanych urządzeń; zajęcie pasa frontu i zaplecza budowy na czas realizacji robót. Liczymy, że na wykonanie prac zostanie zawarta między Zarządem Wspólnoty „Kossutha 8” a przedsiębiorstwem Veolia Energia SA stosowna umowa.

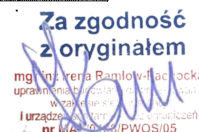
Z poważaniem za Zarząd Wspólnoty

Halina Mucha



**WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA  
„KOSSUTHA 8”  
ul. Kossutha 8, 01-315 Warszawa  
NIP 5222884611, Regon 141399122**

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Jolanta Baniotnicka  
uprawniona do zastępowania  
w zarządzie Zarządu  
Urządzenie nr 141399122/PWOS/05





Właściciele lokali w nieruchomości przy ul. Kossutha 8 w Warszawie, nr ewidencyjny działki 25, z obrębu 6-11-10, nr KW WA1M/00460290/5

Działając na podstawie art. 22 ust. 2 i art. 23 ustawy z dnia 24 czerwca 1994r. o własności lokali (j.t. Dz. U. z 2000r. nr 80 poz. 903 ze zm.) Wspólnota Mieszkaniowa uchwala, co następuje:

§ 1

Niniejszym wyrażam/y zgodę dla Veolia Energia Warszawa S.A. oraz jej następców prawnych, na:

1. Lokalizację przyłącza sieci ciepłowniczej do budynku Kossutha 8 - na działce nr 25 z obr. 6-11-10, zgodnie z załączonym projektem zagospodarowania terenu stanowiącym załącznik do uchwały
2. Lokalizację wlotu przyłącza ciepłowniczego do pomieszczenia węzła cieplnego w budynku Kossutha 8
3. Wykonanie budowy / przebudowy przyłącza sieci ciepłowniczej wymienionego w pkt. 1
4. Przebudowę rurociągu zlokalizowanego w pomieszczeniu węzła cieplnego w budynku Kossutha 8, od miejsca wlotu do budynku do pierwszych zaworów odcinających na makiecie węzła cieplnego, w tym demontaż istniejącego rurociągu.
5. Demontaż przyłącza ciepłowniczego kanałowego w miejscu kolizji z projektowanym, a na pozostałych odcinkach unieczynnienie i pozostawienie w gruncie
6. Dysponowanie terenem w celu
  - a. wykonania robót budowlanych i towarzyszących związanych z budową / przebudową przyłącza sieci ciepłowniczej opisaną w powyższych punktach
  - b. usunięcia kolidujących drzew i krzewów zgodnie z inwentaryzacją zieleni, stanowiącą załącznik do uchwały
7. Utrzymanie projektowanych urządzeń wymienionych w powyższych punktach
8. Zajęcie pasa frontu robót na czas realizacji robót.

§ 2

Upoważniamy Holima Muche; Marcin Grogdki (nr tel. 502609850) do podejmowania wszelkich działań w imieniu Wspólnoty Mieszkaniowej związanych z udostępnieniem Veolia nieruchomości w związku z planowaną budową urządzeń przesyłowych, w szczególności do:

- protokolarnego przekazania placu budowy i odbioru terenu po zakończeniu prac,

§ 3

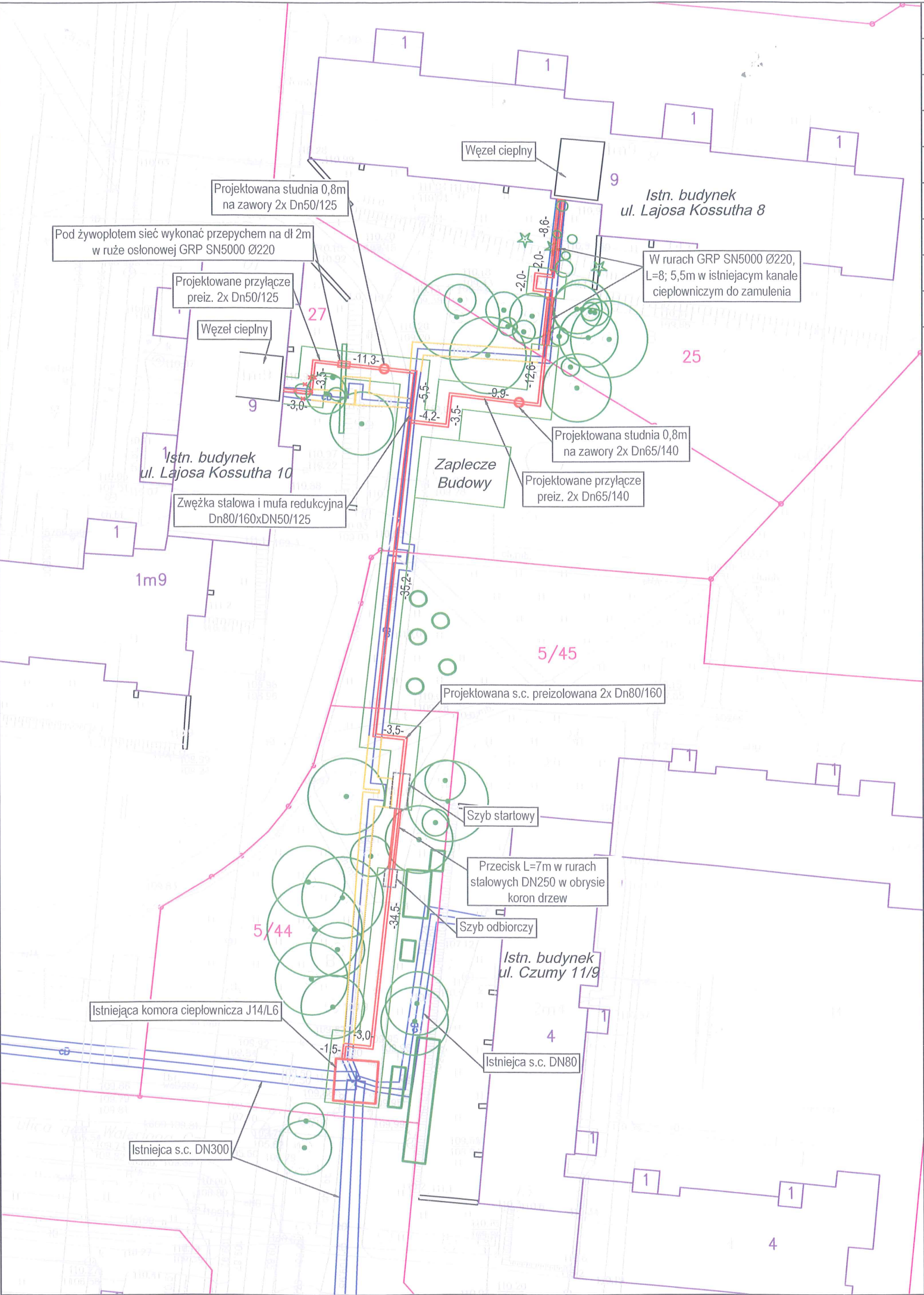
Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podpisania. Zgodnie z postanowieniami art. 3 pkt 11, art. 32 ust. 4 pkt 2 i art. 33 ust 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane (tj. Dz. U. z 2006r., Nr 156, poz 1118 z późn. zm.), powyższa uchwała będzie stanowić dla Inwestora podstawę do złożenia oświadczenia o posiadanym prawie do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.

WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA

ul. Kossutha 8, 00-611 Warszawa

NIP 5222884611, REGON 141399122

Holima Muche  
K. Dąb



## LEGENDA:

Sieci ciepłne projektowane	
Sieci ciepłne istniejące	
Sieci ciepłne do unieczynnienia	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultat zawiera pozytywnie zweryfikowany operat techniczny. Jednocześnie informuję że jestem świadomy odpowiedzialności kamej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	BG-ODGIK-OZ.6640.17026.2021
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie prac geodezyjnych.	Prezydent m.st. Warszawy
Wykonawca prac geodezyjnych.	BKGP Bartłomiej Kiciński
Nr ID operatu oraz data sporządzenia pozytywnego protokołu weryfikacji.	PROTOKÓŁ NR BG-ODGIK-OZ.6640.17026.2021.PGE_57123 z dnia 13.01.2022
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac.	Bartłomiej Kiciński upr GUGiK nr 22794

## Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie instalacji sanitarnych  
i urządzeń sanitarnych, nr MAZ/0188/PWOS/05

WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA  
"KOSSUTHA 8"  
ul. Kossutha 8, 01-315 Warszawa  
NIP 5222884611, Regon 141399122

*Ze Zgody Wspólnoty  
"Kossutha 8"  
Katarzyna Mucha*

## MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH Warszawa ul. Kossutha

Oznaczenie kancelaryjne zgłoszenia pracy geodezyjnej		BG-ODGIK-OZ.6640.17026.2021.PGE
Nazwa miejscowości		m.st. Warszawa
jednostka ewidencyjna	identyfikator	146502_8
	nazwa	Bemowo
Obręb ewidencyjny	identyfikator	146502_8.1110
	nazwa	6-11-10
Skala mapy		1:500
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PL- 2000
	wysokości	PL-EVRF2007-NH
Data opracowania mapy		01.2021r.

### Wykaz oznaczeń:

Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Oznaczenie i informacja o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	nie badano
Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych:	brak

Poświadczam się zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych


Mapę niniejszą opracował w firmie Usługi Geodezyjne BKGP Bartłomiej Kiciński ul. Stanisława Żółkiewskiego 11A, 04-305 Warszawa, tel. 797-188-252, geodeta uprawniony Bartłomiej Kiciński, uprawnienia zawodowe GUGiK Nr 22794

Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz data i podpis geodety uprawnionego, podpis osoby reprezentującej wykonawcę który opracował mapę



Investor: Veolia Energia Warszawa SA

Temat: Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do bud. przy ul. Kossutha 8 i 10 w Warszawie na dz. 5/44, 5/45, 25, 27 z obr. 6-11-10

Branża: sanitarna	Data: 04.2022	Skala: 1:500	Stadium: Projekt Budowlany	Nr rys.  1
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu				
projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń grzewczych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych			
sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń grzewczych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych			
opracował: Michał Pachocki				29



Warszawa, dn. 08.07.2022r.

ET/1521/2022

**Michał Pachocki**  
**PP Projekt**  
**ul. Korsarska 28**  
**03-687 Warszawa**

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Górczewska” niniejszym uzgadnia warunkowo przebieg fragmentu trasy wymienianej osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami ciepłowniczymi do budynków przy ul. Kosutha 8, 10 w Warszawie, w zakresie działek SMG nr 5/44 i 5/45, z obr. 6-11-10 – zgodnie z przesłanym przy piśmie z dn. 01.05.2022r. projektem.

Powyższe uzgodnienie przebiegu trasy warunkowane jest usankcjonowaniem lokalizacji przedmiotowych fragmentów sieci ciepłej na terenie działek Spółdzielni przez formalne wyrażenie zgody przez Spółdzielnię na ustanowienie służebności przesyłu na rzecz gestora sieci – Veolia Energia Warszawa S.A. Obciążenie nieruchomości Spółdzielni ograniczonym prawem rzeczowym wymaga – zgodnie ze statutem SMG - zgody Rady Nadzorczej SMG oraz w zakresie działki 5/45 – stosownej uchwały właścicieli lokali wyodrębnionych w nieruchomości Kosutha 6, Czumy 11, 13.

Zastępca Prezesa  
ds. Ekonomicznych i Finansowych

*mgr Jarosław Szymański*

p.o. PREZES ZARZĄDU

*Małgorzata Cichocka*

Za zgodność  
z oryginałem

*mgr inż. Ireneusz Ramowski*  
uprawnienia do zastępowania  
wójtów, burmistrzów, prezydentów miast  
i urzędów samorządowych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Sekretariat Zarządu  
Kancelaria/Fax  
Zespół ds. lokali użytkowych i dzierżaw

tel. (22) 664-69-72  
tel./fax (22) 665-20-14  
tel. (22) 664-72-39

Dział Członkowsko - Lokalowy  
Dział Techniczny  
Zespół ds. rozliczeń działalności  
eksploatacyjnej i rozliczenia mediów

tel. (22) 665-18-36  
tel. (22) 664-60-19  
tel. (22) 665-84-91

## UCHWAŁA NR 96/2022

Właściciele lokali we Wspólnocie Mieszkaniowej "Carska Droga"  
Kossutha 10, 12 oraz Czumy 15 w Warszawie

Właściciele lokali, na podstawie art. 22 ust.2 Ustawy o własności lokali (t.j. Dz.U.2021.1048), uchwalają co następuje:

### § 1

Właściciele wyrażają zgodę dla Veolia Energia Warszawa S.A. oraz jej następców prawnych, na:

1. Lokalizację części wspólnej instalacji ciepłowniczej, przyłączy sieci ciepłowniczej do budynku Kossutha 10 i odgałęzienia do budynku Kossutha 8, wraz z dwoma studniami zaworowymi – w granicach działki nr 27 z obrębem 6-11-10, nr KW WA1M/00445348/6, zgodnie z *Projektem zagospodarowania terenu*, przedstawionym na odwrocie strony niniejszej Uchwały.
2. Lokalizację wlotu przyłącza ciepłowniczego do pomieszczenia węzła ciepłego w budynku Kossutha 10.
3. Wykonanie budowy / przebudowy sieci ciepłowniczej i przyłączy wymienionych w pkt. 1
4. Przebudowę rurociągu ciepłego w pomieszczeniu węzła ciepłego w budynku Kossutha 10, od miejsca wlotu do budynku do pierwszych zaworów odcinających na makiecie węzła ciepłego, w tym demontaż istniejącego rurociągu.
5. Demontaż sieci ciepłowniczej / przyłączy kanałowych w miejscu kolizji z projektowanymi, a na pozostałych odcinkach - unieczynnienie i pozostawienie w gruncie.
6. Określone dysponowanie terenem wspólnoty - działki nr 27, w celu:
  - a. Wykonania robót budowlanych i prac towarzyszących, związanych z budową / przebudową sieci ciepłowniczej z przyłączami, opisaną w powyższych punktach,
  - b. Usunięcia kolidujących drzew i krzewów, zgodnie z dostępną w Zarządzie Wspólnoty dokumentacją: *Inwentaryzacja zieleni* oraz *Plan sytuacyjny – zabezpieczenie zieleni*.
7. Utrzymanie wykonanych urządzeń wymienionych w powyższych punktach.
8. Zajęcie pasa frontu robót i zaplecza budowy na czas realizacji prac.

### § 2

Do podejmowania w imieniu Wspólnoty działań związanych z udostępnieniem dla Veolia Energia Warszawa S.A. nieruchomości objętych budową instalacji przesyłowych, a w szczególności do: protokolarnego przekazania placu budowy i odbioru terenu po zakończeniu prac oraz odbioru przyłącza ciepłowniczego w węźle budynku Kossutha 10, upoważnieni są członkowie Zarządu:

- Stanisław CIEPIELSKI tel. 608 710 149
- Mieczysław JANIK tel. 661 683 081

### § 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem jej podpisania. Zgodnie z postanowieniami art. 3 pkt 11, art. 32 ust. 4 pkt 2 i art. 33 ust 2 ustawy Prawo Budowlane (tj. Dz. U. 2000.156.1118 ze zm.), Uchwała stanowi podstawę do złożenia przez Inwestora oświadczenia o uzyskanej zgodzie do określonego dysponowania nieruchomością w celu realizacji przedsięwzięć określonych w § 1.

### § 4

Wykonanie Uchwały powierza się Zarządowi Wspólnoty.

Wyniki głosowania:

Za uchwałą głosowało: 55,39% udziałów;  
Przeciw uchwale głosowało: 5,53% udziałów;

**Tomasz Nowogórski**  
CZŁONEK ZARZĄDU - WM „CD”  
ds. Finansowych

CZŁONEK ZARZĄDU  
WSPÓLNOTY MIESZKANIOWEJ  
„CARSKA DROGA”  
**Mieczysław Janik**

PRZEWODNICZĄCY  
ZARZĄDU WSPÓLNOTY MIESZKANIOWEJ  
„CARSKA DROGA”

**Stanisław Ciepielski**

3.06.2022r

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Katarzyna Kłopotowska  
uprawniona do zastępowania  
w Zarządzie Wspólnoty  
I urzędniczo nr MAZ/0188/PWOS/05



zot. do uchwały nr 96/2022

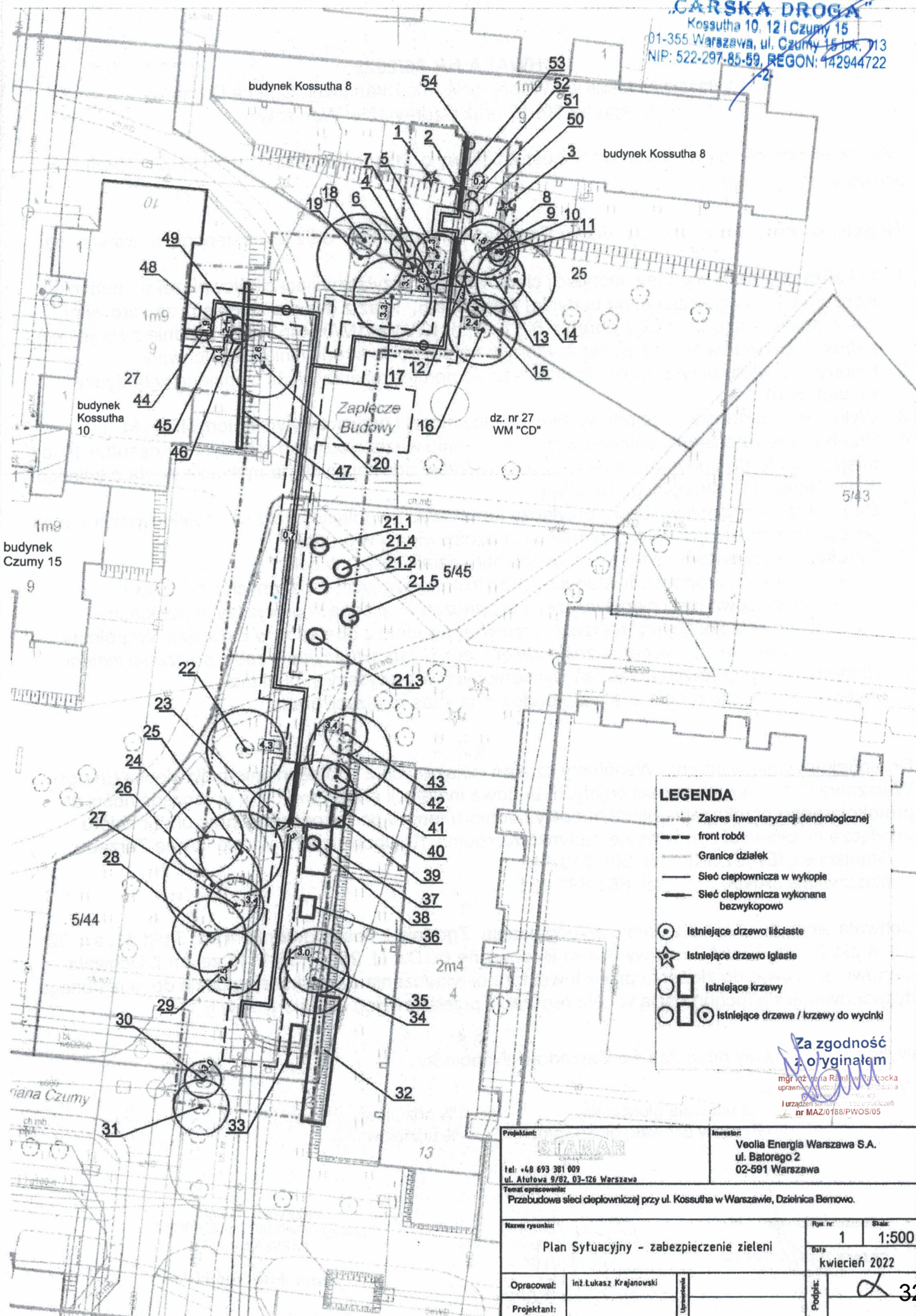
WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA

„GARSKA DROGA”

Kossutha 10, 12 i Czumy 15

01-355 Warszawa, ul. Czumy 15 lok. 713

NIP: 522-297-85-59, REGON: 142944722



# LEGENDA

- Zakres inwentaryzacji dendrologicznej
- - - front robót
- Granice działek
- Sieć ciepłownicza w wykopie
- Sieć ciepłownicza wykonana bezwykopowo
- ⊙ Istniejące drzewo liściaste
- ☆ Istniejące drzewo iglaste
- Istniejące krzewy
- ⊙ □ Istniejące drzewa / krzewy do wycinki

Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Renata Rabinowicz  
uprawniona do wykonywania  
projektów w zakresie  
urządzeń sanitarnych i ciepłowniczych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Projektant:	STAMAR	Inwestor:	Veolia Energia Warszawa S.A.
tel.: +48 693 381 009	ul. Atutowa 9/82, 03-126 Warszawa	ul. Batorego 2	02-591 Warszawa
Temat opracowania:	Przebudowa sieci ciepłowniczej przy ul. Kossutha w Warszawie, Dzielnica Bemowo.		
Nazwa rysunku:	Plan Sytuacyjny - zabezpieczenie zieleni	Rys. nr:	1
		Skala:	1:500
Opracował:	inż. Łukasz Krajenowski	Podpis:	32
Projektant:			





ZASTĘPCA BURMISTRZA DZIELNICY BEMOWO  
MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

ul. Powstańców Śląskich 70, 01-381 Warszawa  
tel. 22 443 75 55, faks 22 325 40 01

bemowo.sekretariat@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl, bemowo.um.warszawa.pl

Warszawa dn. 30 maja 2022 r.

**Znak sprawy:** UD-I-WOŚ-A.6121.58.2022.JZU

**PP Projekt Grzegorz Pachocki**  
**ul. Bednarska 10/14**  
**00-310 Warszawa**

**Dotyczy:** przebudowy i budowy osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory J14/L6 wraz z przyłączami do budynków przy ul. Kossutha 8 i 10 na działkach ewid. nr: 5/44, 5/45, 25, 27 z obrębu 6-11-10 w Dzielnicy Bemowo m.st. Warszawy,

odpowiadając na pismo z dnia 12.05.2022 r. w sprawie zaopiniowania załączonego projektu gospodarki zielenią wraz z inwentaryzacją zieleni dla ww. inwestycji informuję, iż opiniuję pozytywnie przedłożoną dokumentację, pod warunkiem spełnienia następujących obowiązków wynikających m.in. z przepisów prawa:

1. Na podstawie art. 87a ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz.U. z 2022 r., poz. 916) prace ziemne oraz inne prace wykonywane ręcznie, z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, wykonywane w obrębie korzeni, pnia lub korony drzewa lub w obrębie korzeni lub pędów krzewu, przeprowadza się w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom. W związku z powyższym wszelkie specjalistyczne prace w zakresie zieleni powinny odbywać się pod nadzorem inspektora ds. zieleni, a także wszelkie prace w otoczeniu drzew, związane m.in. z pielęgnacją czy zabezpieczaniem drzew na czas budowy należy powierzyć specjalistycznej firmie legitymującej się doświadczeniem ogrodniczym.
2. Zgodnie z art. 75 ust. 1-3 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2021 r., poz. 1973 ze zm.), który mówi, iż w trakcie prac budowlanych inwestor realizujący przedsięwzięcie jest obowiązany uwzględnić ochronę środowiska na obszarze prowadzenia prac, a w szczególności ochronę gleby, zieleni, naturalnego ukształtowania terenu i stosunków wodnych. Przy prowadzeniu prac budowlanych dopuszcza się wykorzystywanie i przekształcanie elementów przyrodniczych wyłącznie w takim zakresie, w jakim jest to konieczne w związku z realizacją konkretnej inwestycji.
3. Zgodnie z wytycznymi Standardów Kształtowania Zieleni Warszawy przyjętych Uchwałą Nr XXXVIII/973/2016 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 15 grudnia 2016 r. w sprawie uchwalenia Programu Ochrony Środowiska dla m.st. Warszawy na lata 2017-2020 z perspektywą do 2023, wszystkie zabiegi ochrony i pielęgnacji drzew/krzewów powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby odpowiednio przygotowane i przeszkolone. W trakcie inwestycji prowadzonych w sąsiedztwie drzew/krzewów wszelkie roboty ziemne oraz bardziej skomplikowane zabiegi pielęgnacyjne (np. cięcia, zabezpieczanie uszkodzeń, usuwanie skutków zagęszczenia gleby) powinny podlegać specjalistycznej kontroli. Inwestor ze swojej strony powinien dopilnować, aby wykonawca robót zabezpieczył narażony z powodu realizacji inwestycji drzewostan sąsiadujących terenów zieleni komunalnej w sposób gwarantujący skuteczną ochronę przed uszkodzeniem i degradacją. W przypadku drzew powinna ona obejmować trzy strefy: korzenie, pień oraz koronę. Głównym celem ochrony jest ograniczenie do minimum ryzyka kolizji z maszynami budowlanymi oraz zapobieganie przed nieodwracalnymi zmianami gleby na powierzchni i poniżej poziomu terenu – zwłaszcza, jeśli przy granicy z terenami zieleni komunalnej prowadzone są głębokie wykopy.
4. Prace budowlane prowadzone w zasięgu koron drzew przeznaczonych do zachowania należy wykonywać, metodami bezwykopowymi, z wykorzystaniem najnowszych technologii i rozwiązań takich jak, ekrany korzeniowe, systemy antykompresyjne, nawierzchnie przepuszczalne, itp.
5. W otoczeniu drzew rosnących na terenie i w sąsiedztwie planowanej inwestycji zabrania się odkładania urobku, zanieczyszczenia gleby poprzez wylewanie cieczy i resztek zaprawy cementowej, zmian poziomu gruntu i jego zagęszczenia.
6. Niedopuszczalne jest zasypywanie wykopów ziemią zanieczyszczoną gruzem, śmieciami, darnią, itp.
7. Wszystkie prace prowadzone w obrębie systemów korzeniowych drzew powinny być wykonywane ręcznie.
8. Zaleca się prowadzenie prac przy drzewach poza okresem wegetacyjnym – wiosną lub jesienią. Ponadto należy podjąć działania mające na celu ochronę i pielęgnację drzew i krzewów planowanych do pozostawienia i rosnących w sąsiedztwie placu budowy, poprzez przede wszystkim:

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Rafał P. P. P.  
urządzenie  
nr MAZ/0188/PWOS/05



- Za zgodność  
z oryginałem**
- mgr inż. Jolanta Ramińska-Pacholicka  
uprawnienia budowlane na kierownika  
w zakresie: ...  
I urzędzie ...  
nr MAZ.00.08.2005/05

Karol Sobociński